



**2016/2307(INI)**

19.12.2016

# **PAKEITIMAI**

## **1 - 331**

**Pranešimo projektas**  
**Yana Toom**  
(PE594.175v01-00)

Europos ekonominės politikos koordinavimo semestras: užimtumo ir socialiniai aspektai 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje  
(2016/2307(INI))



**Pakeitimas 1**  
**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**2 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl geresnės teisėkūros,*

Or. en

**Pakeitimas 2**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) konvenciją Nr. 102 dėl minimalių socialinės apsaugos standartų ir TDP rekomendaciją Nr. 202 dėl minimalios socialinės apsaugos,*

Or. en

**Pakeitimas 3**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 b nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į pataisytą Europos socialinę chartiją,*

**Pakeitimas 4**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 c nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

- *atsižvelgdamas į 1 darnaus vystymosi tikslą (panaikinti visų formų skurdą visose šalyse) ir ypač 3 tikslą (įgyvendinti nacionaliniu lygiu tinkamas socialinės apsaugos sistemas ir priemones, skirtas visiems, įskaitant žemiausias ribas, ir iki 2030 m. apimti didelę skurdžiausių ir pažeidžiamiausių žmonių dalį),*

Or. en

**Pakeitimas 5**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 d nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

- *atsižvelgdamas į 2013 m. vasario 20 d. Komisijos rekomendaciją „Investicijos į vaikus. Padėkime išsivaduoti iš nepalankios socialinės padėties“ (COM(2013) 778),*

Or. en

**Pakeitimas 6**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**Šešta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– **atsižvelgdamas į 2016 m. lapkričio 16 d. Komisijos rekomendaciją dėl Tarybos rekomendacijos dėl euro zonos ekonominės politikos (COM(2016) 0726),**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 7**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
Septinta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– **atsižvelgdamas į 2016 m. lapkričio 16 d. Komisijos komunikatą „Palanki euro zonos fiskalinės politikos kryptis“ (COM(2016) 0727),**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 8**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
Aštunta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– **atsižvelgdamas į 2016 m. lapkričio 16 d. Komisijos ataskaitą „2017 m. įspėjimo mechanizmo ataskaita“ (COM(2016) 0728),**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 9**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**Dešimta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2016 m. lapkričio 16 d. Komisijos komunikatą „Bendras 2017 m. biudžeto planų projektų vertinimas“ (COM(2016) 0730),*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 10**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**Vienuolikta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2016 m. birželio 1 d. Komisijos komunikatą „Europa vėl investuoja. Investicijų plano Europai rezultatų apžvalga ir tolesni veiksmai“ (COM(2016) 0359),*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 11**  
**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**11 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2016 m. lapkričio 22 d. Komisijos komunikatą „Europos ateities lyderiai: pradedančiųjų ir veiklą plečiančių įmonių iniciatyva“ (COM(2016) 733),*

Or. en

**Pakeitimas 12**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**Dvylikta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2016 m. rugsėjo 14 d. Komisijos komunikatą „Europos investicijų, skirtų darbo vietoms kurti ir ekonomikos augimui užtikrinti, didinimas. Antrasis Europos strateginių investicijų fondo etapas ir naujasis Europos išorės investicijų planas“ (COM(2016) 0581),*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 13**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**Septyniolikta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2016 m. birželio 2 d. Komisijos komunikatą „Europos bendro vartojimo ekonomikos darbotvarkė“ (COM(2016) 0356),*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 14**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**Devyniolikta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2015 m. lapkričio 26 d. Komisijos pasiūlymą dėl Europos*

*Išbraukta.*

*Parlamento ir Tarybos reglamento dėl  
2017–2020 m. struktūrinių reformų  
rėmimo programos sudarymo, kuriuo iš  
dalies keičiami reglamentai (ES)  
Nr. 1303/2013 ir (ES) Nr. 1305/2013  
(COM(2015) 0701),*

Or. en

**Pakeitimas 15**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**Dvidešimta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2015 m. spalio  
21 d. Komisijos komunikatą „Tolesni  
ekonominės ir pinigų sąjungos kūrimo  
žingsniai“ (COM(2015) 0600),*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 16**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**Dvidešimta nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2015 m. spalio  
21 d. Komisijos komunikatą „Tolesni  
ekonominės ir pinigų sąjungos kūrimo  
žingsniai“ (COM(2015) 0600),*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 17**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**



**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
Trisdešimt pirma nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2015 m. birželio 22 d. penkių pirmininkų pranešimą „Europos ekonominės ir pinigų sąjungos sukūrimas“,*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 18  
Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
Trisdešimt pirma nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2015 m. birželio 22 d. penkių pirmininkų pranešimą „Europos ekonominės ir pinigų sąjungos sukūrimas“,*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 19  
Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
Trisdešimt trečia nurodomoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į savo 2016 m. spalio 26 d. rezoliuciją „Europos ekonominės politikos koordinavimo semestras: 2016 m. prioritetų įgyvendinimas“<sup>3</sup>,*

*Išbraukta.*

---

<sup>3</sup> *Priimti tekstai, P8\_TA(2016)0416.*

**Pakeitimas 20**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**35 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

- *atsižvelgdamas į savo 2015 m. rugsėjo 24 d. rezoliuciją „Europos ekonominės politikos koordinavimo semestras: 2015 m. prioritetų įgyvendinimas“,*

Or. en

**Pakeitimas 21**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**35 b nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

- *atsižvelgdamas į savo 2015 m. kovo 5 d. rezoliuciją „Europos ekonominės politikos koordinavimo semestras: socialiniai ir užimtumo aspektai metinėje augimo apžvalgoje“,*

Or. en

**Pakeitimas 22**  
**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**48 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2010 m. penktąjį ir 2015 m. šeštąjį Europos darbo sąlygų tyrimus 1a,*

---

*1a*  
*<http://www.eurofound.europa.eu/european-working-conditions-surveys-ewcs>.*

Or. en

**Pakeitimas 23**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**52 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2014 m. spalio 10 d. Socialinės apsaugos komiteto pranešimą „Tinkama socialinė apsauga ilgalaikės priežiūros poreikių atžvilgiu visuomenės senėjimo kontekste“,*

Or. en

**Pakeitimas 24**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**53 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į Komisijos parengtą veiksmų planą ir konsultacijas dėl problemų, su kuriomis susiduria dirbančios šeimos derindamos profesinį ir asmeninį gyvenimą,*

Or. en

**Pakeitimas 25**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**53 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 349 straipsnį dėl atskiro statuto, skirto atokiausiems regionams,*

Or. en

**Pakeitimas 26**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**53 b nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į spalio 3 d. ir lapkričio 8 d. susitikimus, surengtus plėtojant struktūrinį dialogą dėl lėšų skyrimo Portugalijai ir Ispanijai sustabdymo,*

Or. en

**Pakeitimas 27**  
**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**A konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

A. kadangi *nedarbo* lygis *ES mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.;*

A. kadangi *užimtumo* lygis *kyla nepakankamai sparčiai, o nedarbo lygis euro zonoje, kuris 2016 m. buvo 10,1 proc., tebėra labai aukštas;*

**Pakeitimas 28**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**A konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

A. kadangi nedarbo lygis ES *mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.;*

*Pakeitimas*

A. kadangi nedarbo lygis ES *tebėra aukštesnis nei 2008 m.* ir 2016 m. rugsėjo mėn. buvo 8,6 proc.; *kadangi nedarbo lygis euro zonoje tebėra aukštesnis ir 2016 m. rugsėjo mėn. pasiekė 10,0 proc. ribą;*

**Pakeitimas 29**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**A konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

A. kadangi nedarbo lygis ES mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.;

*Pakeitimas*

A. kadangi nedarbo lygis ES mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.; *apgailėstauja, kad nedarbo lygis kai kuriose valstybėse narėse tebėra nepriimtina aukštas;*

**Pakeitimas 30**  
**Evelyn Regner**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**A konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

A. kadangi nedarbo lygis ES mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.;

*Pakeitimas*

A. kadangi nedarbo lygis ES mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.; ***nors nedarbo lygis apskritai mažėja, kai kuriose valstybėse narėse jis tebėra labai aukštas;***

Or. en

**Pakeitimas 31**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**A konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

A. kadangi nedarbo lygis ES mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.;

*Pakeitimas*

A. kadangi nedarbo lygis ES ***nuo 2013 m. antrojo pusmečio lėtai ir netolygiai*** mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.;

Or. en

**Pakeitimas 32**

**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**A konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

A. kadangi nedarbo lygis ES mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.;

*Pakeitimas*

A. kadangi nedarbo lygis ES mažėja, nuo 2013 m. sukurta 8 milijonai naujų darbo vietų, o 2016 m. rugsėjo mėn. nedarbo lygis buvo 8,6 proc. ir pasiekė žemiausią lygį nuo 2009 m.; ***kadangi dirbančiųjų skurdo lygis tebėra aukštas;***

**Pakeitimas 33**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**A a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Aa. kadangi, remiantis šalių ataskaitomis<sup>1a</sup>, lyčių nelygybė vis dar didelė, be to, ji tebėra viena pagrindinių kliūčių siekiant lyčių lygybės ir laikoma nepriimtina lyčių diskriminacijos forma, todėl būtina nedelsiant imtis veiksmų siekiant sumažinti vyrų ir moterų nelygybę užimtumo srityje;*

*COM(2016) 95 final/2.*

Or. en

**Pakeitimas 34**  
**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**A a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Aa. kadangi daugelyje valstybių narių yra paklausos krizė ir reikia investuoti į mokesčių lengvatas bei remti gamybą, siekiant atgaivinti jų ekonomiką ir remti jų vidaus paklausą;*

Or. en

**Pakeitimas 35**  
**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**A a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**Aa.** *kadangi moterų užimtumo lygis vis dėlto apskritai yra žemesnis ir 20–64 m. vyrų užimtumo lygis 28 ES valstybėse narėse 2015 m. buvo 75,9 proc., palyginti su 64,3 proc. moterų užimtumo lygiu;*

Or. en

**Pakeitimas 36**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**B konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**B.** *kadangi, jeigu dabartinės tendencijos nesikeis, strategijos „Europa 2020“ tikslas – 75 proc. užimtumas – gali būti pasiektas;*

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 37**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**B konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**B.** *kadangi, jeigu dabartinės tendencijos nesikeis, strategijos „Europa 2020“ tikslas – 75 proc. užimtumas – gali būti pasiektas;*

***Išbraukta.***

Or. en



## Pakeitimas 38

Paloma López Bermejo, Tania González Peñas

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### B konstatuojamoji dalis

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

B. kadangi, *jeigu dabartinės tendencijos nesikeis*, strategijos „Europa 2020“ tikslas – 75 proc. užimtumas – *gali būti* pasiektas;

##### *Pakeitimas*

B. kadangi *dėl užsitęsusių stagnacijos ir neoliberalių reformų plėtojimo nėra tikėtina*, strategijos „Europa 2020“ tikslas – 75 proc. užimtumas – *bus* pasiektas; *kadangi moterų užimtumo lygis tebėra apytikriai 10 punktų mažesnis, palyginti su vyrų užimtumo lygiu, o tai rodo, kad vis dar esama lyčių nelygybės*;

Or. en

## Pakeitimas 39

Laura Agea, Tiziana Beghin

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### B konstatuojamoji dalis

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

B. kadangi, *jeigu dabartinės tendencijos nesikeis*, strategijos „Europa 2020“ tikslas – 75 proc. užimtumas – gali būti *pasiiektas*;

##### *Pakeitimas*

B. kadangi strategijos „Europa 2020“ tikslas – 75 proc. užimtumas – gali būti *nepasiiektas*;

Or. en

## Pakeitimas 40

Georgi Pirinski

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### B konstatuojamoji dalis

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

##### *Pakeitimas*

B. kadangi, jeigu dabartinės tendencijos *nesikeis*, strategijos „Europa 2020“ tikslas – 75 proc. užimtumas – gali būti pasiektas;

B. kadangi, jeigu dabartinės tendencijos *bus sustiprintos įgyvendinant tinkamą viešąją politiką*, strategijos „Europa 2020“ tikslas – 75 proc. užimtumas – gali būti pasiektas;

Or. en

**Pakeitimas 41**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**B a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**Ba.** kadangi strategija „Europa 2020“ siekiama sumažinti skurdą, iki 2020 m. bent 20 milijonų žmonių panaikinant skurdo ar socialinės atskirties riziką; kadangi 2015 m. skurdo ar socialinės atskirties rizika grėsė 119 milijonų žmonių – apytikriai 3,5 milijonais mažiau nei 2014 m.; kadangi pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą yra sunki užduotis ir todėl reikia daugiau pastangų;

Or. en

**Pakeitimas 42**  
**Iratxe García Pérez**

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**B a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**Ba.** kadangi moterų užimtumo lygis vis dėlto apskritai yra žemesnis ir 20–64 m. vyrų užimtumo lygis 28 ES valstybėse narėse 2015 m. buvo 75,9 proc., palyginti su 64,3 proc. moterų užimtumo lygiu;

**Pakeitimas 43**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**C konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

C. kadangi jaunimo nedarbo rodiklis ES lygmeniu yra 18,6 proc. ir 4,2 mln. jaunuolių yra bedarbiai, iš jų – 2,9 mln. euro zonoje; kadangi jaunimo nedarbo lygis tebėra gerokai aukštesnis nei 2008 m., kai jis buvo žemiausias;

*Pakeitimas*

C. kadangi jaunimo nedarbo rodiklis ES lygmeniu yra 18,6 proc. ir 4,2 mln. jaunuolių yra bedarbiai, iš jų – 2,9 mln. euro zonoje; kadangi jaunimo nedarbo lygis tebėra gerokai aukštesnis nei 2008 m., kai jis buvo žemiausias; ***kadangi jaunimo nedarbui, deja, tebėra būdingas mažas darbo užmokestis, kuris kartais yra mažesnis nei skurdo riba, neapmokamos stažuotės ir kokybiško mokymo ir teisių darbe trūkumas;***

**Pakeitimas 44**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**C konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

C. kadangi jaunimo nedarbo rodiklis ES lygmeniu yra 18,6 proc. ir 4,2 mln. jaunuolių yra bedarbiai, iš jų – 2,9 mln. euro zonoje; kadangi jaunimo nedarbo lygis tebėra gerokai aukštesnis nei 2008 m., kai jis buvo žemiausias;

*Pakeitimas*

C. kadangi jaunimo nedarbo rodiklis ES lygmeniu yra 18,6 proc. ir 4,2 mln. jaunuolių yra bedarbiai, iš jų – 2,9 mln. euro zonoje; kadangi jaunimo nedarbo lygis tebėra gerokai aukštesnis nei 2008 m., kai jis buvo žemiausias; ***kadangi 2015 m. nesimokančio ir nedirbančio (NEET) jaunimo dalis tebėra didelė ir sudaro 14,8 proc. 15–29 m. nedirbančio ir nesimokančio jaunimo, t. y. 14 milijonų NEET jaunimo;***

**Pakeitimas 45**  
**Anne Sander**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**C konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

C. kadangi jaunimo nedarbo rodiklis ES lygmeniu yra 18,6 proc. ir 4,2 mln. jaunuolių yra bedarbiai, iš jų – 2,9 mln. euro zonoje; kadangi jaunimo nedarbo lygis tebėra gerokai aukštesnis nei 2008 m., kai jis buvo žemiausias;

*Pakeitimas*

C. kadangi jaunimo nedarbo rodiklis ES lygmeniu yra 18,6 proc. ir 4,2 mln. jaunuolių yra bedarbiai, iš jų – 2,9 mln. euro zonoje; kadangi jaunimo nedarbo lygis tebėra gerokai aukštesnis nei 2008 m., kai jis buvo žemiausias, ***o tai primena, kad jaunimo užimtumo iniciatyvos įgyvendinimas ir visapusiškas pasinaudojimas ja turėtų būti valstybių narių prioritetas;***

**Pakeitimas 46**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**C konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

C. kadangi jaunimo nedarbo rodiklis ***ES lygmeniu*** yra 18,6 proc. ir 4,2 mln. jaunuolių yra bedarbiai, iš jų – 2,9 mln. euro zonoje; kadangi jaunimo nedarbo lygis tebėra gerokai aukštesnis nei 2008 m., kai jis buvo žemiausias;

*Pakeitimas*

C. kadangi jaunimo nedarbo rodiklis yra 18,6 proc. ***ES lygmeniu ir 21,0 proc. euro zonos lygmeniu;*** kadangi 4,2 mln. jaunuolių yra bedarbiai, iš jų – 2,9 mln. euro zonoje; kadangi jaunimo nedarbo lygis tebėra gerokai aukštesnis nei 2008 m., kai jis buvo žemiausias;

**Pakeitimas 47**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
C a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**Ca. kadangi apskaičiuota, kad nedarbingas ir nesimokantis jaunimas kainuoja ES 135 mlrd. EUR (1,21 proc. BVP) per metus – šią sumą sudaro pašalpos ir negautos pajamos bei mokesčiai (Eurofound ataskaita dėl jaunimo nedarbo), o visos numatytosios Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimo euro zonoje sąnaudos sudarytų 21 mlrd. EUR per metus arba 0,22 proc. BVP;**

Or. en

**Pakeitimas 48  
Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
C a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**Ca. kadangi 2015 m. nustatytas nedarbančių ir nesimokančių (NEET) jaunuolių skaičius ir toliau mažės; kadangi tokioje padėtyje vis dar yra 6,6 milijonai 15–24 m. jaunuolių, o tai sudaro 12 proc. šios amžiaus grupės gyventojų;**

Or. en

**Pakeitimas 49  
Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
C a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***Ca. kadangi pagrindinė atsakomybė už jaunimo nedarbo mažinimą kuriant ir įgyvendinant darbo rinkos reglamentavimo sistemas, švietimo ir mokymo sistemas ir aktyvią darbo rinkos politiką tenka valstybėms narėms;***

Or. en

**Pakeitimas 50  
Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
C a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***Ca. kadangi neįgalieji tebėra labai atskirti nuo darbo rinkos ir per pastaruosius dešimtmečius jų padėtis beveik nepagerėjo, o tai iš dalies lėmė investicijų į tinkamas paramos priemones trūkumas; pabrėžia, tai dažnai lemia skurdą ir socialinę atskirtį ir todėl daro neigiamą poveikį strategijos „Europa 2020“ tikslui;***

Or. en

**Pakeitimas 51  
Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
C a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***Ca. kadangi neįgaliųjų nedarbo lygis tebėra labai aukštas ir taip yra iš dalies dėl investicijų į tinkamas paramos priemones trūkumas, kuris dažnai lemia***

*skurdą ir socialinę atskirtį;*

Or. en

**Pakeitimas 52**  
**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**C b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Cb. kadangi struktūrinės problemos darbo rinkoje, pvz., mažas aktyvumas, taip pat įgūdžių ir kvalifikacijos pasiūlos ir paklausos neatitiktis, tebekelia susirūpinimą daugelyje valstybių narių;*

Or. en

**Pakeitimas 53**  
**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**C c konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Cc. kadangi darbo užmokesčio nustatymas yra ir toliau turi būti nacionalinės kompetencijos klausimas;*

Or. en

**Pakeitimas 54**  
**Eduard Kukan**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**D konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) iki 2016 m. pirmojo ketvirčio mažėjo 0,7 proc. per metus ir dabar 4,2 proc. darbo jėgos yra ilgalaikiai bedarbiai; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) sumažėjo iki 2,6 proc. darbo jėgos; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis vis dar yra didelis – darbo neturi apie 10 mln. žmonių;

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) iki 2016 m. pirmojo ketvirčio mažėjo 0,7 proc. per metus ir dabar 4,2 proc. darbo jėgos yra ilgalaikiai bedarbiai; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) sumažėjo iki 2,6 proc. darbo jėgos; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis vis dar yra didelis – darbo neturi apie 10 mln. žmonių; ***kadangi ilgalaikis nedarbas pirmiausia yra jaunimo ir vyresnio amžiaus darbo ieškančių asmenų problema – ilgiau nei vienus metus ieško darbo 30 proc. 15–24 m. jaunuolių ir 64 proc. 55–64 m. asmenų; kadangi daugelis rinkoje neaktyvių vyresnio amžiaus darbuotojų nėra įtraukti į nedarbo statistiką;***

Or. en

## **Pakeitimas 55** **Sofia Ribeiro**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **D konstatuojamoji dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) iki 2016 m. pirmojo ketvirčio mažėjo 0,7 proc. per metus ir dabar 4,2 proc. darbo jėgos yra ilgalaikiai bedarbiai; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) sumažėjo iki 2,6 proc. darbo jėgos; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis vis dar yra didelis – darbo neturi apie 10 mln. žmonių;

#### *Pakeitimas*

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) iki 2016 m. pirmojo ketvirčio mažėjo 0,7 proc. per metus ir dabar 4,2 proc. darbo jėgos yra ilgalaikiai bedarbiai; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) sumažėjo iki 2,6 proc. darbo jėgos; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis vis dar yra didelis – darbo neturi apie 10 mln. žmonių; ***kadangi ilgalaikis nedarbas pirmiausia yra jaunimo ir vyresnio amžiaus darbo ieškančių asmenų problema – ilgiau nei vienus metus ieško darbo 30 proc. 15–24 m. jaunuolių ir 64 proc. 55–64 m. asmenų;***



**Pakeitimas 56**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**D konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) iki 2016 m. pirmojo ketvirčio mažėjo 0,7 proc. per metus ir dabar 4,2 proc. darbo jėgos yra ilgalaikiai bedarbiai; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) sumažėjo iki 2,6 proc. darbo jėgos; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis vis dar yra didelis – darbo neturi apie 10 mln. žmonių;

*Pakeitimas*

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) iki 2016 m. pirmojo ketvirčio mažėjo 0,7 proc. per metus ir dabar 4,2 proc. darbo jėgos yra ilgalaikiai bedarbiai; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) sumažėjo iki 2,6 proc. darbo jėgos; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis vis dar yra didelis – darbo neturi apie 10 mln. žmonių; ***kadangi ilgalaikis nedarbas pirmiausia yra jaunimo ir vyresnio amžiaus darbo ieškančių asmenų problema – ilgiau nei vienus metus ieško darbo 30 proc. 15–24 m. jaunuolių ir 64 proc. 55–64 m. asmenų;***

**Pakeitimas 57**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**D konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) iki 2016 m. pirmojo ketvirčio mažėjo 0,7 proc. per metus ir dabar 4,2 proc. darbo jėgos yra ilgalaikiai bedarbiai; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) sumažėjo iki 2,6 proc. darbo

*Pakeitimas*

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) iki 2016 m. pirmojo ketvirčio mažėjo 0,7 proc. per metus ir dabar 4,2 proc. darbo jėgos yra ilgalaikiai bedarbiai; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) sumažėjo iki 2,6 proc. darbo

jėgos; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis vis **dar** yra didelis – darbo neturi apie 10 mln. žmonių;

jėgos; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis **vis dėlto taip pat tebėra** didelis – darbo neturi apie 10 mln. žmonių; **kadangi nedarbo lygis ir jo socialiniai padariniai Europos šalyse skiriasi ir kadangi būtina atsižvelgti į konkrečias mikroekonominės sąlygas;**

Or. en

## **Pakeitimas 58**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos D konstatuojamoji dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) **iki 2016 m. pirmojo ketvirčio mažėjo 0,7 proc. per metus ir dabar 4,2 proc. darbo jėgos yra ilgalaikiai bedarbiai**; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) **sumažėjo iki 2,6 proc. darbo jėgos**; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis vis dar yra didelis – darbo neturi apie 10 mln. žmonių;

#### *Pakeitimas*

D. kadangi ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei vienus metus trunkantis nedarbas) **sudaro 4,2 proc. darbo jėgos**; kadangi itin ilgalaikio nedarbo lygis (ilgiau nei dvejus metus trunkantis nedarbas) **sudaro 2,6 proc. darbo jėgos**; kadangi ilgalaikis nedarbo lygis vis dar yra didelis **ir viršija 2011 m. lygį** – darbo neturi apie 10 mln. žmonių;

Or. en

## **Pakeitimas 59**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos D a konstatuojamoji dalis (nauja)**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

#### *Pakeitimas*

**Da. kadangi vienu iš penkių strategijos „Europa 2020“ tikslų taip pat siekiama bent dvidešimčia milijonų sumažinti**

*skurdo ir socialinės atskirties riziką patiriančių žmonių skaičių; kadangi šis tikslas dar anaipol nėra pasiektas ir 2013 m. ES tokioje padėtyje buvo beveik 123 milijonų žmonių, iš jų 32,2 proc. 2012 m. buvo neįgalieji; kadangi 2013 m. 28 ES valstybėse narėse 26,5 mln. vaikų grėsė skurdas ar socialinė atskirtis; kadangi didelė nelygybė mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;*

Or. en

**Pakeitimas 60**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**D a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Da. kadangi remti ilgalaikius bedarbius būtina, kitaip tokia padėtis pradės daryti neigiamą poveikį jų pasitikėjimui savimi, gerovei ir būsimam vystymuisi, keldama jiems skurdo ar socialinės atskirties riziką, taip pat grėsmę nacionalinių apsaugos sistemų ir Europos socialinio modelio tvarumui;*

Or. en

**Pakeitimas 61**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**D a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Da. kadangi neįgalieji tebėra labai atskirti nuo atviros darbo rinkos ir per pastaruosius dešimtmečius jų padėtis*

*beveik nepagerėjo, o tai iš dalies lėmė investicijų į tinkamas paramos priemones trūkumas; supranta, kad tai dažnai lemia neigiamus padarinius jų skurdo ir socialinės atskirties lygiui;*

Or. en

**Pakeitimas 62**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**D a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Da. kadangi neįgalieji tebėra labai atskirti nuo atviros darbo rinkos ir tokia padėtis dažnai lemia didesnę jų skurdo ir socialinės atskirties lygį;*

Or. en

**Pakeitimas 63**  
**Maria Arena, Vilija Blinkėvičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**D b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Db. kadangi valstybėse narėse didėjant užimtumo lygiui drauge, deja, daugėjo ir netipinių, mažų garantijų bei kitokių neformalų darbą, įskaitant darbą pagal nefiksuoto darbo laiko sutartis, dirbančių žmonių dalis; silpnėjantis socialinis dialogas daro neigiamą poveikį darbuotojų teisėms, ES piliečių perkamajai galiai ir ekonomikos augimui;*

Or. en

**Pakeitimas 64**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**D c konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Dc. kadangi nelygybė ir pajamų poliarizacija kelia grėsmę socialinei sanglaudai ir tvariam ekonomikos augimui ir kadangi šalyse, kuriose kolektyvinės derybos vyksta decentralizuotai ir kolektyvinių derybų apimtis maža, yra didesni darbo užmokesčio skirtumai ir mažesnis minimalus darbo užmokestis;*

Or. en

**Pakeitimas 65**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**D d konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Dd. kadangi daugumoje valstybių narių ekonomikos augimo rodiklis tebėra žemas, o ES augimo rodiklis 2016 m. net sumažėjo ir stabilizavosi ties 2 proc. riba, nepaisant laikinų teigiamų aspektų, pvz., žemų naftos kainų, žemų paskolų palūkanų normų ir netradicinės pinigų politikos, rodančių, kad ES gali daugiau padaryti siekdama paskatinti ekonominį ir socialinį atsigavimą ir užtikrinti didesnę jo tvarumą vidutiniuoju laikotarpiu;*

Or. en

**Pakeitimas 66**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
D e konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*De. kadangi, kaip pareiškė Europos Komisija (2016 m. bendra užimtumo ataskaita, 2 p.), tarp valstybių narių ir jų viduje vis dar esama skirtumų užimtumo ir socialinėje srityje ir socialiniai pokyčiai vis dėlto rodo, kad skirtumai ES toliau didėja, darydami neigiamą poveikį augimui, užimtumui ir sanglaudai; kadangi visuomenės, kuriose yra daugiau lygybės ir daugiau investuojama į žmones, yra atsparesnės augimo ir užimtumo požiūriu;*

Or. en

**Pakeitimas 67**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
E konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*E. kadangi ES yra nemažai teigiamų pokyčių, rodančių Europos ekonomikos atsparumą ir atsigavimą;*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 68**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

## E konstatuojamoji dalis

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**E. kadangi ES yra nemažai teigiamų pokyčių, rodančių Europos ekonomikos atsparumą ir atsigavimą;**

**Išbraukta.**

Or. en

## Pakeitimas 69

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Brando Benifei**

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### E konstatuojamoji dalis

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**E. kadangi ES yra nemažai teigiamų pokyčių, rodančių Europos ekonomikos atsparumą ir atsigavimą;**

**Išbraukta.**

Or. en

## Pakeitimas 70

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### E konstatuojamoji dalis

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**E. kadangi ES yra nemažai teigiamų pokyčių, rodančių Europos ekonomikos atsparumą ir atsigavimą;**

**E. kadangi Europos ekonomika dar anaip tol neatsigavo nuo 2008 m. krizės ir jos bendri ekonominiai rodikliai yra žemesnio lygio nei panašią ekonomiką turinčių šalių; kadangi finansinis nestabilumas vis dar kelia didelę riziką daugelio Europos šalių ekonomikai, o taip iš dalies yra dėl didžiulės finansinės veiklos koncentracijos vos keliose įstaigose (pvz., per didelės įstaigos, kad joms būtų leista žlugti); kadangi įgyvendinus neoliberalias reformas sumažėjo socialinė apsauga, darbo**

*užmokestis ir darbo vietų kokybė, o dėl to didėja nelygybė, kuri toliau kelia grėsmę reikšmingam ekonomikos atsigavimui;*

Or. en

**Pakeitimas 71**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**E konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

E. kadangi ES yra nemažai teigiamų pokyčių, rodančių Europos ekonomikos atsparumą ir atsigavimą;

*Pakeitimas*

E. kadangi ES yra nemažai teigiamų *ekonominių* pokyčių, rodančių Europos ekonomikos atsparumą ir atsigavimą, *o socialinių pokyčių srityje pažanga netolygi, skurdo, dirbančiųjų skurdo ir ilgalaikio nedarbo lygis tebėra aukštas, taip pat didėja nelygybė;*

Or. en

**Pakeitimas 72**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**E konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

E. kadangi ES yra *nemažai* teigiamų pokyčių, rodančių Europos ekonomikos *atsparumą ir atsigavimą;*

*Pakeitimas*

E. kadangi ES yra *keletas* teigiamų pokyčių, rodančių Europos ekonomikos *atsigavimo potencialą;*

Or. en

**Pakeitimas 73**  
**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**



**E a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ea. kadangi darbo rinka ir ekonomikos augimas skirtingose valstybėse narėse atsigauja netolygiai; atsižvelgdamas į tai, kad 2016 m. ekonomikos augimo rodiklis negali užtikrinti krizės įveikos ir atsigavimo po jos;*

Or. en

**Pakeitimas 74  
Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
E a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ea. kadangi Sąjungos socialinė ekonomika, kurią sudaro 2 milijonai įmonių ir per 14,5 milijonų jose dirbančių žmonių, yra svarbus sektorius, prisidedantis prie Europos atsparumo ir jos ekonomikos atsigavimo;*

Or. en

**Pakeitimas 75  
Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
E b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Eb. kadangi vis dar esama nedeklaruojamo darbo, dėl kurio smarkiai nukenčia biudžetas, prarandama mokesčių pajamų ir socialinės apsaugos nuolaidų, taip pat patiriamas neigiamas poveikis užimtumui, našumui, darbo*

*kokybei ir įgūdžių ugdymui;*

Or. en

**Pakeitimas 76**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**E c konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ec. kadangi atokiausi regionai patiria didžiulių sunkumų, susijusių su jiems būdingais ypatumais, kurie riboja jų ekonomikos augimo ir vystymosi potencialą; kadangi nedarbo, jaunimo nedarbo ir ilgalaikio nedarbo lygis šiuose regionuose yra vienas iš didžiausių ES ir daugeliu atvejų viršija 30 proc.;*

Or. en

**Pakeitimas 77**  
**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**F konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*F. kadangi Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) jau patvirtino 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 MVĮ;*

*Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 78**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
F konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

F. kadangi Europos strateginių investicijų *fondas* (ESIF) *jau patvirtino 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 MVĮ;*

*Pakeitimas*

F. kadangi *esama didelio susirūpinimo, kad* Europos strateginių investicijų *fondo* (ESIF) *finansavimas yra tik kitokio EIB finansavimo pakaitalas, taigi fondas neįrodė savo investicijų papildomumo; šiuo atžvilgiu atkreipia dėmesį į neseniai pateiktą Europos Audito Rūmų nuomonę Nr. 2/2016;*

Or. en

**Pakeitimas 79  
Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
F konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

F. kadangi Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) jau patvirtino 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 MVĮ;

*Pakeitimas*

F. kadangi Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) *nesukūrė pakankamo potencialo investuoti į socialinę infrastruktūrą ir kadangi tai reiškia prarastą galimybę, kurią būtina nedelsiant susigrąžinti;* kadangi *EFSI lėšos daugiausia investuojamos į kitus sektorius, kuriuose fondas jau patvirtino 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, ir* tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 MVĮ;

Or. en

**Pakeitimas 80  
Anne Sander**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
F konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

F. kadangi Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) jau patvirtino 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 MVĮ;

*Pakeitimas*

F. kadangi Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) jau patvirtino 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 MVĮ, ***o būtent joms ir reikia didžiausios finansinės paramos; ragina Europos Komisiją ir valstybes nares ir toliau naudoti EFSI, siekiant sustiprinti Europos įmones;***

Or. en

**Pakeitimas 81  
Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
F konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

F. kadangi Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) jau patvirtino 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 MVĮ;

*Pakeitimas*

F. kadangi Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) jau patvirtino 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 MVĮ; ***kadangi įgyvendinant tuos projektus kokybiškos ir tvarios darbo vietos nekuriamos ir kadangi reikia toliau investuoti viešąsias lėšas nevaržant biudžeto;***

Or. en

**Pakeitimas 82  
Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**F konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

F. kadangi Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) *jau* patvirtino 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 MVĮ;

*Pakeitimas*

F. kadangi Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) *kol kas* patvirtino *tik* 69 projektus 18 valstybių ir pasirašė 56 operacijas, tikimasi, kad tai paskatins daugiau kaip 22 mlrd. EUR siekiančias investicijas ir apims daugiau nei 71 000 *iš 22,3 milijonų ES veikiančių* MVĮ;

Or. en

**Pakeitimas 83**

**Maria Arena, Vilija Blinkėvičiūtė, Georgi Pirinski, Miapetra Kumpula-Natri, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**F a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Fa. kadangi, nepaisant ESIF, bendros praeitų metų investicijos toliau traukiasi, o to priežastis gali būti Europos investicijų pakeitimo poveikis investicijoms, kurias būtų galėjusios padaryti valstybės narės, ir todėl mažina teigiamą poveikį, kurį J. C. Junckerio planas galėtų turėti;*

Or. en

**Pakeitimas 84**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**G konstatuojamoji dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

G. kadangi daugelyje valstybių narių

G. kadangi daugelyje valstybių narių

*darbingo amžiaus gyventojų ir darbo jėgos toliau mažėja pirmiausia dėl mažo gimstamumo, senėjimo, emigracijos ir pasitraukimo iš darbo rinkos dėl su sveikata susijusių priežasčių;*

*dėl didelio nedarbo lygio darbuotojai išstumiami iš darbo rinkos; kadangi naujas darbas pagal savo pobūdį dažnai yra mažų garantijų darbas, atsižvelgiant į nekeliamą darbo užmokestį ir didėjantį dirbančiųjų skurdo lygį, fiktyvų savarankišką darbą, nesavanorišką darbą ne visą darbo laiką, neapmokamus viršvalandžius ir kitokias nekokybiško užimtumo formas;*

Or. en

### **Pakeitimas 85**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos G konstatuojamoji dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

G. kadangi daugelyje valstybių narių darbingo amžiaus gyventojų ir darbo jėgos toliau mažėja *pirmiausia dėl mažo gimstamumo, senėjimo, emigracijos ir pasitraukimo iš darbo rinkos dėl su sveikata susijusių priežasčių;*

##### *Pakeitimas*

G. kadangi daugelyje valstybių narių darbingo amžiaus gyventojų ir darbo jėgos toliau mažėja, *kadangi moterų dalyvavimas darbo rinkoje suteikia valstybėms narėms galimybę įveikti šią problemą ir sustiprinti darbo jėgą ES. Darbo jėgą ES taip pat galėtų padėti sustiprinti atvykstantys migrantai, pabėgėliai ir prieglobsčio prašytojai;*

Or. en

### **Pakeitimas 86**

**Heinz K. Becker**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos G konstatuojamoji dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

G. kadangi daugelyje valstybių narių *darbingo amžiaus* gyventojų ir darbo jėgos

##### *Pakeitimas*

G. kadangi daugelyje valstybių narių *jaunesnių nei 64 m.* gyventojų ir darbo

toliau mažėja pirmiausia dėl mažo gimstamumo, senėjimo, emigracijos ir pasitraukimo iš darbo rinkos dėl su sveikata susijusių priežasčių;

jėgos toliau mažėja pirmiausia dėl mažo gimstamumo, senėjimo, emigracijos ir pasitraukimo iš darbo rinkos dėl su sveikata susijusių priežasčių;

Or. en

## **Pakeitimas 87**

**Maria Arena, Vilija Blinkėvičiūtė, Georgi Pirinski, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **G a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***Ga. kadangi laisvas darbuotojų judėjimas yra vienas iš pagrindinių Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) principų, įtvirtintas jos 45 straipsnyje, kuriuo kiekvienoje valstybėje narėje turi būti užtikrinta ne tik sąžininga įmonių konkurencija, bet ir darbuotojų apsauga laikantis SESV 151, 153.1a ir 153.1b straipsnių nuostatų dėl pagrindinių socialinių teisių ir darbo sąlygų gerinimo; todėl būtina visais Europos Sąjungos lygmenimis kovoti su socialiniu ir fiskaliniu dempingu įvairioms institucijoms iš valstybių narių, kuriose kyla Sutarties pažeidimo rizika, sąžiningai bendradarbiaujant;***

Or. en

## **Pakeitimas 88**

**Heinz K. Becker**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **G a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***Ga. kadangi 2015 m. skurdo ar***

*socialinės atskirties rizikos lygis buvo 23,7 proc., o tai reiškia, kad skurdo lygis pastaruoju metu sumažėjo, bet vis dar viršija 1,2 milijonais žmonių strategijoje „Europa 2020“ nustatytą bazinį lygį, nuo kurio valstybės narės įsipareigojo sumažinti skurdo ar socialinės atskirties riziką patiriančių gyventojų skaičių 20 milijonais;*

Or. en

**Pakeitimas 89**

**Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut, Esther Herranz García, Francisco José Millán Mon, Pilar Ayuso, Ramón Luis Valcárcel Siso, Agustín Díaz de Mera García Consuegra**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
G a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ga. kadangi ES susiduria su demografiniais iššūkiais, susijusiais ne tik su visuomenės senėjimu ir gimstamumo mažėjimu, bet ir su kitais elementais, pvz., gyventojų skaičiaus mažėjimu;*

Or. en

**Pakeitimas 90**

**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
G a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ga. kadangi vyrų ir moterų darbo užmokesčio ir pensijų skirtumas šiuo metu sudaro atitinkamai 16 proc. ir 38 proc., o tai reiškia, kad moterims vyresniame amžiuje gresia didesnė skurdo ar socialinės atskirties rizika;*



**Pakeitimas 91**  
**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**G a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**Ga. kadangi socialinės apsaugos sistemų paslaugų teikimas ir valdymas yra valstybių narių kompetencija, kurią Sąjunga koordinuoja, bet nederina;**

**Pakeitimas 92**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**G b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**Gb. kadangi vyrų ir moterų darbo užmokesčio ir pensijų skirtumas šiuo metu sudaro atitinkamai 16 proc. ir 38 proc., o tai reiškia, kad moterims vyresniame amžiuje gresia didesnė skurdo ar socialinės atskirties rizika;**

**Pakeitimas 93**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**G b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Gb. kadangi tikėtina moterų sveiko gyvenimo trukmė 2013 m. sumažėjo iki 61,5 m. nuo 62,6 m. 2010 m. ir 2014 m. šiek tiek padidėjo, o vyrų liko nepakitusi – 61,4 m.;*

Or. en

**Pakeitimas 94**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**G c konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Gc. kadangi tikėtina moterų sveiko gyvenimo trukmė 2013 m. sumažėjo iki 61,5 m. nuo 62,6 m. 2010 m. ir 2014 m. šiek tiek padidėjo, o vyrų liko nepakitusi – 61,4 m.;*

Or. en

**Pakeitimas 95**  
**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą;*

*Išbraukta.*

Or. en

## Pakeitimas 96

Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### 1 dalis

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą;

##### *Pakeitimas*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti *kokybiškas ir įtraukias* darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą; *pabrėžia, kad poreikis investuoti į socialinę raidą nėra vien būdas užtikrinti ekonomikos augimą ir konvergenciją – jis turi būti ir pats savaimė tikslas; ragina šiuo atžvilgiu imtis priemonių, geriau panaudojant socialinius rodiklius ir jais remiantis, kad būtų neleidžiama lenktyniauti, kas nustatys mažesnius mokesčius ir žemesnius socialinius standartus; atkreipia dėmesį į tyrimus, kuriuos neseniai atliko Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija (EBPO, „Likime kartu. Kodėl mažesnė nelygybė naudinga visiems (angl. In it together: Why less inequality benefits all)“, 2015 m.) ir Tarptautinis valiutos fondas (TVF pranešimas „Pajamų nelygybės priežastys ir padariniai“, 2015 m. birželio mėn.), kuriuose pabrėžiama, kad socialinė nelygybė Europoje trukdo atsigaivinti jos ekonomikai; pabrėžia, kad reikia daugiau stengtis padidinti pagrindinių užimtumo ir socialinių rodiklių suvestinės politinį matomumą ir poveikį; ragina Komisiją užtikrinti, kad valstybės narės, kuriose socialiniai rodikliai žemi, tinkamai spręstų socialinės nelygybės problemas; pabrėžia, kad vykdant makroekonominio disbalanso procedūrą (MDP) užimtumo ir*

*socialiniams aspektams turėtų būti skiriamas toks pats dėmesys kaip ir ekonominiams aspektams;*

Or. en

## **Pakeitimas 97**

**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **1 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą;

##### *Pakeitimas*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą; **atkreipia dėmesį į tai, kad, remiantis Europos Komisijos duomenimis<sup>1</sup>, 2008–2014 m. ES įgyvendintos 2 398 darbo rinkos reformos, kuriomis jos lankstumas buvo padidintas pakenkiant užimtumo saugumui; ragina Komisiją užtikrinti, kad bet kokia darbo rinkos lankstumo ir užimtumo garantijų pusiausvyros sąvokos apibrėžtis būtų grindžiama aktyvios darbo rinkos politikos stiprinimu, ir panaikinti anksčiau Europos semestro programa valstybėms narėms primestas darbo rinkos reformas, kurias įgyvendinus darbuotojai prarado kai kurias teises, pvz., buvo decentralizuotos kolektyvinės derybos;**  
(1)  
<https://webgate.ec.europa.eu/labref/public/result.cfm>.

Or. en

## **Pakeitimas 98**

**Jean Lambert**

## Pasiūlymas dėl rezoliucijos 1 dalis

### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą;

### *Pakeitimas*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą; ***apgailestauja, kad nėra rimtai stengiamasi kovoti su skrudu ir didėjančia nelygybe, didinti investicijas į socialinę infrastruktūrą ir remti tuos, kurie labiausiai nukentėjo dėl griežto taupymo priemonių taikymo, nes šios priemonės neabejotinai padeda remti ir integracinį augimą, ir ekonomikos atsigavimą;***

Or. en

## **Pakeitimas 99** **Evelyn Regner**

## Pasiūlymas dėl rezoliucijos 1 dalis

### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą;

### *Pakeitimas*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą; ***atsižvelgdamas į griežtas Stabilumo ir augimo pakto taisykles, vis dėlto abejoja, kad viešąsias investicijas, kaip siūloma, galima padidinti, nes valstybės narės priverstos toliau mažinti socialines išlaidas, kad galėtų šių taisyklių laikytis;***

**Pakeitimas 100**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą;

*Pakeitimas*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą; ***todėl džiaugiasi, kad Europos Komisija, patenkinusi šios kadencijos Parlamento prašymus, padarė puikią pažangą derindama socialinį ir ekonominį ramsčius;***

**Pakeitimas 101**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

1. ***palankiai vertina tai***, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje ***pabrėžiama***, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti ***konkurencingumą***, inovacijas ir produktyvumą;

*Pakeitimas*

1. ***pažymi***, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje ***kalbama apie tai***, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti inovacijas ir produktyvumą; vis dėlto pabrėžia, kad šios rekomendacijos yra nesuderinamos su bendra politika, kurią įgyvendinant didžiausias dėmesys ir toliau skiriamas fiskaliniam konsolidavimui ir darbo rinkų

reguliavimo mažinimui;

Or. en

**Pakeitimas 102**  
**Anne Sander**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą;

*Pakeitimas*

1. palankiai vertina tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ir taip ***kovoti su socialiniu dempingu***, skatinti labiau integracinį augimą, taip pat kurti darbo vietas ir gerinti įgūdžius, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą;

Or. en

**Pakeitimas 103**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

1. ***palankiai vertina*** tai, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą ***ir*** taip ***skatinti*** labiau ***integracinį augimą***, taip pat ***kurti*** darbo ***vietas*** ir ***gerinti įgūdžius***, ir prireikus stiprinti ***konkurencingumą***, inovacijas ir produktyvumą;

*Pakeitimas*

1. ***atkreipia dėmesį tai***, kad 2017 m. metinėje augimo apžvalgoje pabrėžiama, jog svarbu užtikrinti socialinį teisingumą, ***nes*** taip ***galėtų būti skatinamas*** labiau ***integracinis augimas***, taip pat ***kuriamos*** darbo ***vietos*** ir ***gerinami įgūdžiai***, ir prireikus stiprinti konkurencingumą, inovacijas ir produktyvumą;

Or. en

**Pakeitimas 104**

**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**1 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ia. yra susirūpinęs dėl didėjančios nelygybės Europos Sąjungoje, visų pirma po ekonomikos krizės ir dėl varžančios fiskalinės politikos, kurioje svarbiausia yra taupymas ir konservatyvios struktūrinės reformos, nuo kurių nukentėjo darbo rinkos ir sumažėjo gerovės valstybė bei piliečių teisės; pabrėžia, kad kova su nelygybe yra ne tik socialiniu požiūriu naudinga etinė pareiga, bet ir esminis įsipareigojimas siekiant ekonomikos augimo ir kokybiškų darbo vietų kūrimo, kaip ne kartą yra pareiškusios įvairios tarptautinės institucijos, pvz., TVF arba EBPO; paaikškėjo, kad šalys, kurios kovodamos su krize įgyvendino priemonės pajamoms ir gerovei perskirstyti, pasiekė geresnių rezultatų ir anksčiau grįžo į ekonomikos atsigavimo kelią; ragina Komisiją įtraukti į savo konkrečioms šalims skirtas rekomendacijas konkretų tikslą kovoti tiek su ekonomine, tiek su socialine nelygybe ir skatinti nustatyti esamos padėties nelygybės srityje vertinimo rodiklius bei vertinti santykinės ir absoliučiosios nelygybės lygio pokyčius skirtingose valstybėse narėse ir jų viduje;*

Or. en

**Pakeitimas 105**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**1 a dalis (nauja)**



*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ia. mano, kad ekonomikos augimas turi užtikrinti teigiamą socialinį poveikį; ragina rengiant konkrečioms šalims skirtas rekomendacijas pradėti taikyti socialinio disbalanso procedūrą, kad būtų užkertamas kelias socialinių standartų mažėjimui, ir šiuo tikslu skatinti veiksmingai taikyti socialinius ir užimtumo rodiklius vykdant makroekonominę priežiūrą; laikosi nuomonės, kad užimtumo rodikliams suteikiant tokią pačią reikšmę kaip ekonominiams rodikliams kartu turėtų būti sustiprintas EPSCO tarybos vaidmuo Europos semestre;*

Or. en

## **Pakeitimas 106**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**1 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ia. kadangi įgyvendindamos biudžeto politiką valstybės narės negali vadovautis tik griežto taupymo logika, o turi užtikrinti, kad būtų patvirtinta socialiai atsakinga politika, kuria jų piliečiams turėtų būti užtikrintas viešųjų paslaugų, reikalingų kovojant su padariniais, atsiradusiais dėl krizės, kurių neabejotinai sukėlė ir euras, teikimo tęstinumas ir kuria turėtų būti siekiama skatinti ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą;*

Or. en

## **Pakeitimas 107**

**Yana Toom, Marian Harkin, Renate Weber, Enrique Calvet Chambon**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**1 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*1a. pabrėžia, kad reikia įgyvendinti struktūrines reformas, padedančias užtikrinti didesnį darbo rinkos lankstumą ir užimtumo saugumą bei atsakingą fiskalinį konsolidavimą ir taip įtvirtinti verslui palankią aplinką, siekiant sukurti daugiau naujų darbo vietų, kartu užtikrinant socialinių ir ekonominių aspektų pusiausvyrą; pabrėžia, kad tie prioritetai bus įgyvendinti tik tuo atveju, jei vadovaujantis bendra strategija pirmenybė bus teikiama investicijoms į žmogiškąjį kapitalą;*

Or. en

**Pakeitimas 108**

**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**1 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*1a. pabrėžia, kad Europos semestro ciklui vis dar stinga į vaiką orientuoto požiūrio, įskaitant įsipareigojimą užtikrinti vaikų teises, integruoti kovos su vaikų skurdu ir jų gerovės užtikrinimo tikslus į visas susijusias politikos formavimo sritis, įskaitant su biudžetu susijusių sprendimų priėmimo procesą; pabrėžia, kad reikia strateginio požiūrio ir aiškių tikslų, norint padėti jiems išsivaduoti iš nepalankios socialinės padėties;*

Or. en

**Pakeitimas 109**  
**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***1a. remia Komisijos vadinamąją vertybių trikampio koncepciją, apimančią investicijas, struktūrines reformas ir atsakingus viešuosius finansus; išpėja, kad struktūrinės reformos kai kuriose valstybėse narėse vėluoja; išpėja, kad deficito kriterijai kai kuriose valstybėse narėse yra pažeidžiami ir kartais tai daroma reguliariai;***

Or. en

**Pakeitimas 110**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***1b. ragina įtraukti papildomus socialinius ir aplinkosauginius rodiklius, kurie turėtų būti laikomi bent tokiais pačiais svarbiais, kaip ir kiti MDP rodikliai; laikosi nuomonės, jog šie rodikliai taip pat turi būti tokie, kad paskatintų imtis taisomųjų veiksmų, o ne tik „stebėti“ bendrą socialinę ir ekonominę padėtį; pabrėžia, kad dėl pernelyg didelio nedarbo, nelygybės ir skurdo taip pat randasi disbalansas, keliantis grėsmę euro zonai; primena savo ne kartą minėtus prašymus patvirtinti efektyvaus išteklių naudojimo, vienetų kapitalo sąnaudų ir kitus rodiklius, susijusius su pažangos siekiant atnaujintų***

*strategijos „Europa 2020“ tikslų stebėseną, įskaitant su sąnaudomis nesusijusio konkurencingumo rodiklius tokiose srityse kaip moksliniai tyrimai ir technologinė plėtra, švietimas ir mokymas;*

Or. en

**Pakeitimas 111**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
1 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ib. primena Europos Vadovų Tarybos raginimą įgyvendinant Europos semestrą naudotis lyčių lygybės metinėmis ataskaitomis siekiant sustiprinti lyčių aspekto integravimą; pakartoja, kad ekonominės, socialinės ir fiskalinės politikos koordinavimo valstybėse narėse tikslas gali būti pasiektas tik tuo atveju, jei bus koordinuojama ir lygybės politika;*

Or. en

**Pakeitimas 112**

**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
1 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ib. atkreipia dėmesį į tai, kad viešojo ir privačiojo sektorių skola kai kuriose valstybėse yra per didelė ir užkerta kelią investicijoms, ekonomikos augimui ir užimtumui;*

**Pakeitimas 113**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**1 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ic. mano, kad pagrindinių užimtumo ir socialinių rodiklių suvestinėje pateikiami duomenys yra naudingi, bet jų nepakanka tam, kad būtų galima vertinti Europos Sąjungos padėties užimtumo ir socialinėje srityje raidą; ragina Komisiją ir valstybes nares papildyti suvestinę kokybiniais užimtumo ir skurdo rodiklių duomenimis, ypatingą dėmesį skiriant daug aspektų apimančiam vaikų skurdui;*

**Pakeitimas 114**

**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**1 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*Ic. atkreipia dėmesį į tai, kad nuolatinis ES deficito taisyklių nesilaikymas kai kuruose valstybėse narėse kenkia teisinei valstybei ES lygmeniu, o tai mažina valstybių narių pasitikėjimą; pabrėžia, kad dabartinė padėtis nėra tinkamas pagrindas tolesnei ekonominei integracijai;*

**Pakeitimas 115**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***1c. ragina Europos Komisiją apibrėžti ir kiekybiškai įvertinti socialinio teisingumo sąvoką, atsižvelgiant ir į užimtumo, ir į socialinę politiką, ir tai padaryti rengiant 2016 m. metinę augimo apžvalgą ir įgyvendinant Europos semestrą;***

Or. en

**Pakeitimas 116**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 d dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***1d. primena Europos Vadovų Tarybos raginimą įgyvendinant Europos semestrą naudotis lyčių lygybės metinėmis ataskaitomis siekiant sustiprinti lyčių aspekto integravimą; pakartoja, kad ekonominės ir fiskalinės politikos koordinavimo valstybėse narėse tikslas gali būti pasiektas tik tuo atveju, jei bus koordinuojama ir lygybės politika;***  
***<sup>2a</sup> Tarybos išvados dėl lyčių lygybės 337/16.***

Or. en

**Pakeitimas 117**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
1 d dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***1d. ragina Komisiją pateikti užimtumo ir socialinių rodiklių duomenis, susietus su makroekonominių duomenų raida, kad analizėje galėtų būti pateiktas išsamus vaizdas, kaip politiniai sprendimai yra tarpusavyje susieti ir kokį poveikį jie daro;***

Or. en

**Pakeitimas 118  
Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
1 e dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***1e. apgailestauja, kad į strategiją „Europa 2020“ neintegruotas lyčių aspektas, ir ragina Komisiją ir Tarybą į strategiją įtraukti lyčių lygybės ramstį ir išskirti visa apimančią lyčių lygybės siekį;***

Or. en

**Pakeitimas 119  
Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
1 f dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

***1f. dar kartą ragina įgyvendinant Europos semestrą taikyti lyčių aspekto integravimo požiūrį ir įgyvendinti***

*politikos kryptis, kuriomis siekiama užtikrinti moterų ir vyrų lygybę; ragina Komisiją toliau teikti konkrečioms šalims skirtas rekomendacijas dėl geresnių vaikų priežiūros paslaugų ir ilgalaikės priežiūros, taip pat dėl lankstaus darbo organizavimo, galinčio turėti teigiamą poveikį moterų dalyvavimui darbo rinkoje;*

Or. en

**Pakeitimas 120**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**2 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;

*Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką; *pažymi, kad kol kas dauguma valstybių narių dar nepasiekė Jaunimo garantijų iniciatyvos tikslų; todėl ragina Komisiją atlikti poveikio vertinimo tyrimus siekiant tiksliai nustatyti, kokių rezultatų iki šiol buvo pasiekta, ir imtis papildomų priemonių, t. y. įgyvendinti griežtesnius kontrolės ir stebėsenos mechanizmus, dalytis geriausios praktikos pavyzdžiais ir organizuoti visus susijusius subjektus suburiančius seminarus siekiant paversti šią priemonę veiksmingesne;*

Or. en

**Pakeitimas 121**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**



## Pasiūlymas dėl rezoliucijos 2 dalis

### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, **ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;**

### *Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, **aktyviai dalyvaujant socialiniams partneriams ir sustiprintoms viešosioms įdarbinimo tarnyboms; reiškia susirūpinimą dėl skiriamų lėšų trūkumo ir nepakankamos sukurtų darbo vietų ir mokymosi galimybių kokybės kontrolės ir mano, kad šiuo atžvilgiu Europos Audito Rūmų (3/2015) nurodyti rūpestį keliantys klausimai nėra tinkamai sprendžiami; pabrėžia, kad reikia pradėti vertinti programas, kurios šiuo metu yra finansuojamos valstybių narių lygmeniu, nes paaiškėjo, kad kai kurios programos, pvz., finansuojamos įmonėms skiriamomis tiesioginėmis subsidijomis, yra ir brangios, ir neveiksmingos kovojant su jaunimo nedarbu;**

Or. en

## Pakeitimas 122 Jean Lambert

## Pasiūlymas dėl rezoliucijos 2 dalis

### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;

### *Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką; **pabrėžia, jog valstybės narės turėtų užtikrinti, kad visos grupės, įskaitant neįgaliuosius, turėtų galimybę visapusiškai dalyvauti Jaunimo garantijų iniciatyvoje; pabrėžia, kad taip yra ne**

*visose valstybėse narėse, ir ragina valstybes nares kuo skubiau šių padėčių ištaisyti, nes ji prieštarauja Jungtinių Tautų neįgalųjų teisių konvencijai;*

Or. en

**Pakeitimas 123**  
**Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**2 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;

*Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką; ***pabrėžia, kaip svarbu, kad valstybės narės užtikrintų visapusišką galimybę dalyvauti Jaunimo garantijų iniciatyvoje visoms grupėms, įskaitant paauglius ir neįgaluosius;***

Or. en

**Pakeitimas 124**  
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**2 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;

*Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką; ***pabrėžia, jog valstybės narės turėtų užtikrinti, kad visos grupės, įskaitant neįgaluosius, turėtų galimybę***

*visapusiškai dalyvauti Jaunimo garantijų iniciatyvoje;*

Or. en

## **Pakeitimas 125**

**Yana Toom, Renate Weber**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **2 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;

##### *Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką; ***pabrėžia, jog valstybės narės turėtų užtikrinti, kad visos grupės, įskaitant pažeidžiamus asmenis, turėtų galimybę visapusiškai dalyvauti Jaunimo garantijų iniciatyvoje;***

Or. en

## **Pakeitimas 126**

**Heinz K. Becker**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **2 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;

##### *Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką; ***ragina valstybes nares užtikrinti, kad visos grupės, įskaitant neįgaliuosius, turėtų galimybę dalyvauti Jaunimo garantijų iniciatyvoje;***

**Pakeitimas 127**  
**Evelyn Regner**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**2 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;

*Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką; ***ragina Komisiją ir valstybes nares smarkiai padidinti Jaunimo garantijų iniciatyvos finansavimą, siekiant užtikrinti tinkamą jos įgyvendinimą visose valstybėse narėse ir padėti dar didesnei jaunimo daliai;***

**Pakeitimas 128**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**2 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;

*Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis ir ***prateistas bent iki 2020 m.***; akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką;

**Pakeitimas 129**

**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
2 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**2a.** dar kartą ragina Komisiją ir valstybes nares vykdant Europos semestro stebėseną naudoti pagal lytį suskirstytus duomenis ir nustatyti papildomus konkrečiai lyčiai skirtus rodiklius, pavyzdžiui, siekiant stebėti vyrų ir moterų užimtumo skirtumus;

Or. en

**Pakeitimas 130**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
2 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**2a.** Pirma antraštė – Šveitimas ir įgūdžiai kaip darbo vietų kūrimo ramstis

Or. en

**Pakeitimas 131  
Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
2 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**2b.** ragina valstybes nares nustatant kokybinius tikslus ir priemones, kuriomis kovojama su išlikusia lyčių nelygybe, į savo nacionalines reformų programas, taip pat stabilumo ir konvergencijos programas įtraukti lyčių aspektą ir vyrų ir

*moterų lygybės principą;*

Or. en

**Pakeitimas 132**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
2 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**2b. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į viešąją švietimo sistemą gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; pabrėžia, kad reikia investuoti į žmones kuo anksčiau jų gyvenimo cikle, kad būtų mažinama nelygybė ir skatinama socialinė įtrauka jauname amžiuje; taip pat pabrėžia, kad nuo ankstyvojo mokyklinio amžiaus reikia kovoti su stereotipais skatinant lyčių lygybę visais švietimo sistemos lygmenimis;**

Or. en

**Pakeitimas 133**

**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
2 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**2c. pažymi, kad socialinė apsauga, įskaitant pensijas ir tam tikras paslaugas, pavyzdžiui, sveikatos priežiūros, vaikų priežiūros ir ilgalaikės priežiūros, laikoma būtina siekiant subalansuoto ir integracinio augimo ir gali padėti padidinti užimtumo lygį bei sumažinti**

*lyčių nelygybę; tačiau primena, kad fiskalinio konsolidavimo politika ir struktūrinės reformos, pavyzdžiui, pensijų sistemų ir darbo rinkos reformos, neproporcingai stipriai paveikė moteris, be to, Europos Sąjungoje dėl jų padidėjo lyčių nelygybė;*

Or. en

#### **Pakeitimas 134**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 2 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*2c. pabrėžia neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgytų įgūdžių ir gebėjimų svarbą;*

Or. en

#### **Pakeitimas 135**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 2 d dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*2d. todėl ragina valstybes nares ne tik įgyvendinti politiką, kuria užtikrinamos galimybės prieinama kaina gauti kokybiškas ir visa apimančias švietimo ir mokymo paslaugas, bet ir vadovautis visą gyvenimą trunkančio mokymosi koncepcija grindžiamu požiūriu į lanksčią švietimo arba mokymo eigą, kurį taikant*

*pripažįstamas ne tik formalusis, bet ir formalusis mokymasis bei savimoka, kad būtų skatinama lygybė ir socialinė sanglauda ir kad kiekvienam piliečiui būtų suteiktos galimybės įsidarbinti;*

Or. en

### **Pakeitimas 136**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 2 e dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*2e. ragina valstybes nares įgyvendinti naują politiką, kuri padėtų įgyvendinti ir kontroliuoti įtraukesnes socialinės apsaugos ir pajamų paramos sistemas, siekiant užtikrinti, kad šiomis sistemomis bedarbiams ir asmenims, kuriems gresia skurdo ar socialinės atskirties rizika, būtų užtikrintas deramas gyvenimo lygis ir suteiktos galimybės įgyti išsilavinimą, gauti mokymo paslaugas ir įsidarbinti;*

Or. en

### **Pakeitimas 137**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 3 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;*

*Išbraukta.*



**Pakeitimas 138**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Elena Gentile, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
3 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;**

***Išbraukta.***

**Pakeitimas 139**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
3 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;**

**3. atkreipia dėmesį į padidėjusį užimtumo lygį, tačiau reiškia abejones dėl jo tvarumo ir sukurtų darbo vietų kokybės; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį ir šiuo tikslu padidinti biudžeto išlaidas, sustiprinti kolektyvines derybas, padidinti darbo užmokestį ir išplėsti socialinės apsaugos aprėptį, siekiant padidinti galutinę paklausą; šiuo atžvilgiu ragina panaikinti darbo rinkos reformas, kurias ES skatino įgyvendinti po krizės, nes kai kuriose valstybėse narėse dėl jų sumažėjo kolektyvinių derybų aprėptis ir darbuotojų apsauga nuo atleidimo iš darbo; pabrėžia, kad savaitinių darbo valandų sumažinimas nesumažinant darbo užmokesčio yra naudinga**

*priemonė, padedanti didinti deramą užimtumą;*

Or. en

## **Pakeitimas 140**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **3 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

3. ***teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį***; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;

##### *Pakeitimas*

3. ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;

Or. en

## **Pakeitimas 141**

**Jean Lambert**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **3 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;

##### *Pakeitimas*

3. teigiamai vertina ***šiek tiek*** padidėjusį užimtumo lygį; ***yra labai susirūpinęs dėl to, kad nedarbo lygis tebėra aukštas, ypač šalyse, kurios vis dar kenčia dėl krizės; sutinka su Komisija, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą; apgailestauja, kad apie tai tik kalbama, bet nesiimama tinkamų veiksmų problemai spręsti; pripažįsta didėjančio dirbančiųjų skurdo reiškinių masto problemą, atsiradusią dėl mažėjančio darbo užmokesčio ir prastėjančių darbo sąlygų, į kurių būtina atsižvelgti įgyvendinant visus veiksmus užimtumo ir***

*socialinės apsaugos srityje*; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;

Or. en

**Pakeitimas 142**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**3 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;

*Pakeitimas*

3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį, *didžiausią dėmesį skiriant grupėms, kurių aktyvumo darbo rinkoje lygis žemiausias*; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų mokymosi visą gyvenimą ir veiksmingo kvalifikacijos kėlimo srityse;

Or. en

**Pakeitimas 143**  
**Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**3 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;

*Pakeitimas*

3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį, *be kita ko, didžiausią dėmesį skiriant grupėms, kurių aktyvumo darbo rinkoje lygis žemiausiais, pvz., moterims, vyresnio amžiaus darbuotojams, žemos*

**Pakeitimas 144**  
**Eduard Kukan**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**3 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;

*Pakeitimas*

3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį, *ypatingą dėmesį skiriant grupėms, kurių aktyvumo darbo rinkoje lygis žemiausias, pvz., vyresnio amžiaus darbuotojams;*

**Pakeitimas 145**  
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**3 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;

*Pakeitimas*

3. teigiamai vertina padidėjusį užimtumo lygį; ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų *ir toliau ieškoti naujų sprendimų ir būdų* norint pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslą – 75 proc. užimtumo lygį;

**Pakeitimas 146**

**Anthea McIntyre, Ulrike Trebesius, Jana Žitňanská, Arne Gericke, Amjad Bashir,  
Helga Stevens**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
3 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**3a. pripažįsta, kad moterys tebėra nepakankamai atstovaujamos darbo rinkoje; šiuo atžvilgiu mano, kad lanksčios darbo sutartys, įskaitant sutartis dėl savanoriško laikino darbo ar darbo ne visą darbo laiką, gali atlikti svarbų vaidmenį didinant grupių, įskaitant moteris, kurios kitu atveju būtų pašalintos iš darbo rinkos, aktyvumo darbo rinkoje lygį;**

Or. en

**Pakeitimas 147  
Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
3 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**3a. vis dėlto pripažįsta, kad užimtumo rėmimas ir aktyvumo darbo rinkoje lygio didinimo priemonės turi tapti platesnio požiūrio į socialinės atskirties ir skurdo mažinimą, kuris būtų orientuotas į teises ir kurį įgyvendinant būtų atsižvelgiama į vaikus, šeimas ir jų konkrečius poreikius, dalimi;**

Or. en

**Pakeitimas 148  
Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

### **3 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**3a.** ragina valstybes nares keistis gerosios patirties pavyzdžiais ir apsvarstyti galimybę taikyti novatoriškus būdus kurti lengvai pritaikomą ir lanksčią darbo rinką, siekiant įveikti pasaulio ekonomikos iššūkius, kartu užtikrinant visiems darbuotojams aukštus darbo standartus;

Or. en

### **Pakeitimas 149**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**3 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**3a.** pabrėžia, kad skirtingose valstybėse narėse darbo rinkos ir ekonomikos augimo atsigavimo procesas vyksta netolygiai;

Or. en

### **Pakeitimas 150**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**3 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**3a.** Antra antraštė: Galimybė patekti į darbo rinką ir dalyvavimas joje

Or. en

## **Pakeitimas 151**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 3 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**3b. pabrėžia, kad Jaunimo garantijų iniciatyvos įgyvendinimas turėtų būti sustiprintas nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis, ir akcentuoja, kokia ji svarbi pereinant iš švietimo sistemos į darbo rinką; pažymi, kad ypatingą dėmesį reikia skirti jaunoms moterims ir mergaitėms, kurioms galėtų kilti su lytimi susijusių kliūčių, trukdančių gauti geros kokybės pasiūlymus dėl darbo, tęsti studijas, gamybinę praktiką ar stažuotę; pabrėžia, jog reikia užtikrinti, kad Jaunimo garantijų iniciatyva būtų prieinama jauniems asmenims, patiriantiems daugybinę atskirtį ir ypač didelį skurdą;**

Or. en

## **Pakeitimas 152**

**Jean Lambert**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 3 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**3b. teigiamai vertina priminimą ES valstybėms narėms, kad socialinės rūpybos sistemos turi būti grindžiamos griežtais socialiniais standartais ir kad skatinant derinti profesinį ir asmeninį gyvenimą ir kovojant su diskriminacija prisidedama ne tik prie socialinio teisingumo, bet ir prie ekonomikos**

*augimo; pabrėžia, kad tėvų reintegracija į darbo rinką turėtų būti remiama sudarant sąlygas kurti kokybišką ir įtraukią užimtumo ir darbo aplinką, suteikiančią tėvams galimybę derinti darbą ir tėvų pareigas;*

Or. en

**Pakeitimas 153**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
3 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*3c. apgailestauja dėl lyčių skirtumų užimtumo, darbo užmokesčio, pensijos ir kitais požiūriais; pabrėžia, kad remiant moterų dalyvavimą darbo rinkoje būtina užtikrinti geresnę profesinio ir asmeninio gyvenimo pusiausvyrą;*

Or. en

**Pakeitimas 154**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
3 d dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*3d. todėl ragina Komisiją ir valstybes nares įgyvendinti aktyvią politiką ir tinkamas investicijas, kuriomis siekiama skatinti moterų dalyvavimą darbo rinkoje; taip pat ragina valstybes nares nustatyti minimalius socialinius standartus,*



*įskaitant nuostatas dėl motinystės, tėvystės ir vaiko priežiūros atostogų ir atitinkamas politines priemones, padedančias moterims ir vyrams patekti, grįžti į darbo rinką, joje išlikti ir siekti tvaraus ir kokybiško užimtumo grįžus po atostogų, susijusių su šeima ir priežiūros pareigomis, kaip nustatyta Europos socialinės chartijos 27 straipsnyje;*

Or. en

### **Pakeitimas 155**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
3 e dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*3e. ragina įgyvendinti politiką, kuria skatinama ir remiama moterų karjera verslo srityje, palengvinamos jų galimybės gauti finansavimą ir plėtoti verslą, suteikiama galimybė gauti jų poreikius atitinkančias mokymo paslaugas ir sukurti aplinką, suteikiančią galimybę derinti profesinį ir asmeninį gyvenimą;*

Or. en

### **Pakeitimas 156**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
3 f dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*3f. ragina Komisiją ir toliau teikti konkrečioms šalims skirtas rekomendacijas dėl geresnių vaikų*

*priežiūros paslaugų, ypatingą dėmesį skirti lanksčiai darbo laiko tvarkai, vyresnio amžiaus vyrų ir moterų ir kitų priklausomų asmenų poreikiams, susijusiems su ilgalaikė priežiūra, ir panaikinti su lytimi susijusius darbo užmokesčio ir pensijų skirtumus;*

Or. en

## **Pakeitimas 157**

**Jean Lambert**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **4 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. ***pabrėžia***, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ***ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;***

##### *Pakeitimas*

4. ***pažymi, jog Europos ekonomika nėra pakankamai atsigavusi, kad visi darbo ieškantys asmenys ir bedarbiai galėtų įsidarbinti; pripažįsta, kad darbo vietų kūrimas, pasitelkiant, pvz., viešąsias investicijas, ir kartu vykdoma ilgalaikių bedarbių integracija į darbo rinką, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su jų skurdu ir socialine atskirtimi, kai yra galimybė suteikti jiems deramą darbą; pabrėžia, kad labiausiai nuo darbo rinkos atskirtų asmenų integracija turi dvejopą poveikį, nes yra naudinga asmeniui ir padeda stabilizuoti socialinės apsaugos sistemas bei remti ekonomiką;***

Or. en

## **Pakeitimas 158**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **4 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi **ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;**

*Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija **į kokybiškas darbo vietas, kuriose mokamas pragyvenimą užtikrinantis darbo užmokestis,** pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi, **kuris galiausiai padės siekti nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; mano, kad būtina atsižvelgti į šių piliečių socialinę padėtį ir jų poreikius pakankamų pajamų, tinkamo būsto, viešojo transporto, sveikatos priežiūros ir vaikų priežiūros paslaugų požiūriu, taip pat tinkamiau Europos lygmeniu kontroliuoti nacionaliniu lygmeniu įgyvendinamą politiką;**

Or. en

**Pakeitimas 159**  
**Eduard Kukan**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;

*Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai, **įgūdžių patvirtinimas ir sertifikavimas ir mokymosi visą gyvenimą galimybės; pabrėžia pagal Europos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityje strateginę programą („ET 2020“) priimtų įsipareigojimų ir joje nustatytų**

**Pakeitimas 160**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;

*Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai, ***įgūdžių patvirtinimas ir sertifikavimas ir mokymosi visą gyvenimą galimybės; pabrėžia pagal Europos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityje strateginę programą („ET 2020“) priimtų išipareigojimų ir joje nustatytų lyginamųjų standartų svarbą;***

**Pakeitimas 161**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys ***kovojant*** su skurdu ir socialine atskirtimi ***ir prisidedant prie nacionalinių***

*Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys, ***padedantis kovoti*** su skurdu ir socialine atskirtimi ***kuriant deramas darbo***

*socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;*

*vietas; vis dėlto reiškia susirūpinimą dėl didėjančios administracinės ilgalaikių bedarbių kontrolės, kuri dažnai lemia pašalpų praradimą ir nuovargį nuo darbo paieškų, o ne geresnes galimybes kurti deramas darbo vietas; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbu pripažinti neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgytus įgūdžius ir gebėjimus;*

Or. en

## **Pakeitimas 162** **Anne Sander**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **4 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;

#### *Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai; ***ragina valstybes nares sukurti neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgytų gebėjimų pripažinimo sistemas, siekiant palengvinti nuo darbo rinkos atskirtų asmenų reintegraciją į ją;***

Or. en

## **Pakeitimas 163** **Ádám Kósa**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **4 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;

*Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo, ***o itin ilgą laiką darbo neturintiems asmenims turėtų būti suteiktos darbo galimybės ir paskatos dalyvauti atviroje darbo rinkoje***; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;

Or. en

**Pakeitimas 164**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;

*Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai; ***pabrėžia, kad svarbu užtikrinti glaudų švietimo ir darbo rinkų tarpusavio ryšį***;

Or. en

**Pakeitimas 165**

**Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;

*Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, ***ypač įgyvendinant aktyvią užimtumo skatinimo politiką***, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;

Or. en

**Pakeitimas 166**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai;

*Pakeitimas*

4. pabrėžia, kad ilgalaikių bedarbių integracija, pasitelkiant individualiai pritaikytas priemones, yra pagrindinis veiksnys kovojant su skurdu ir socialine atskirtimi ir prisidedant prie nacionalinių socialinės apsaugos sistemų tvarumo; pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai, ***taip pat jų patvirtinimas ir sertifikavimas***;

Or. en

**Pakeitimas 167**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*4a. ragina steigti ir plėtoti darbdavių, socialinių partnerių, viešojo ir privačiojo sektorių įdarbinimo tarnybas, valdžios institucijų, socialinių tarnybų bei švietimo ir mokymo įstaigų partnerystę, siekiant pateikti priemones, kurių reikia tam, kad būtų tinkamiau reaguojama į darbo rinkos poreikius ir užkertamas kelias ilgalaikiam nedarbui; primena, kad būtinos papildomos individualizuotos priemonės, galinčios padėti veiksmingai reaguoti į ilgalaikių bedarbių poreikius;*

Or. en

**Pakeitimas 168**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*4a. pabrėžia, kad šiuo atveju svarbūs neformaliojo mokymosi ir savišvietos būdu įgyti įgūdžiai ir gebėjimai; apgailestauja, kad viešųjų investicijų lygis tebėra žemas, nes tokios investicijos gali būti svarbus darbo vietų kūrimo skatinimo veiksnys; pabrėžia, kad Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) nesukūrė pakankamo potencialo investicijoms į socialinę infrastruktūrą ir tai yra prarasta galimybė, kurią būtina neatidėliotinai susigrąžinti;*

Or. en

**Pakeitimas 169**  
**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**4 a dalis (nauja)**



*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**4a. Trečia antraštė – Didėjanti socialinė valstybių narių konvergencija**

Or. en

**Pakeitimas 170**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**4 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**4b. pabrėžia pagrindinių teisių viršenybę; ragina Komisiją ir valstybes nares remti ir stiprinti socialinį dialogą, kuris atlieka labai svarbų vaidmenį siekiant gerų darbo sąlygų; pabrėžia, kad darbo teisė ir aukšti socialiniai standartai atlieka labai svarbų vaidmenį keičiant ekonominę pusiausvyrą, remiant pajamas ir skatinant investicijas į pajėgumus; taip pat pabrėžia, kad ES teisės aktuose ir politikos dokumentuose turi būti paisoma profesinių sąjungų teisių ir laisvių, laikomasi kolektyvinių sutarčių ir vienodo elgesio su darbuotojais principo;**

Or. en

**Pakeitimas 171**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**4 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**4c. ragina įgyvendinti politiką, kuria gerbiamos ir skatinamos kolektyvinės**

*derybos bei pastangos užtikrinti, kad jose dalyvautų kuo daugiau darbuotojų, ir kartu siekiama nustatyti deramo lygio minimalų darbo užmokestį dalyvaujant socialiniams partneriams – viso to reikia siekiant padaryti galą konkurencinėms lenktynėms dėl žemesnių standartų darbo užmokesčio srityje, remti bendrą paklausą ir ekonomikos atsigavimą, mažinti darbo užmokesčio skirtumus ir kovoti su dirbančiųjų skurdo reiškiniu;*

Or. en

**Pakeitimas 172**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 d dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*4d. ragina įgyvendinti naują politiką, kuria būtų siekiama skatinti užimtumą ir deramų darbo vietų kūrimą stengiantis spręsti darbo užmokesčio poliarizacijos darbo rinkoje problemą, siekiant sumažinti pajamų skirtumą tarp didžiausio ir mažiausio darbo užmokesčio, ir taip mažinti skurdą bei skatinti vidaus paklausą;*

Or. en

**Pakeitimas 173**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 e dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*4e. įspėja dėl to, kad pastaraisiais dešimtmečiais įmonių vadovams tenkanti pelno dalis didėja, o darbuotojų darbo užmokestis nekinta arba mažėja; mano, kad dėl šių didelių darbo užmokesčio skirtumų didėja nelygė ir mažėja įmonių našumas ir konkurencingumas; primena, kad, norint padidinti paklausą, būtina sudaryti palankias sąlygas tvariam ir integraciniam ekonomikos augimui ir mažinti nelygę; ragina valstybes nares teisės aktais ar vykdant kolektyvines derybas nustatyti nacionalinį minimalųjį darbo užmokestį, kuris siektų bent 60 proc. atitinkamo nacionalinio darbo užmokesčio vidurkio;*

Or. en

**Pakeitimas 174**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 f dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*4f. ragina valstybes nares įgyvendinti naują politiką, kuria būtų siekiama atkurti užimtumo saugumą teikiant aktyvią apsaugą, įskaitant apsaugą atleidimo iš darbo atvejais;*

Or. en

**Pakeitimas 175**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 g dalis (nauja)**

**4g.** ragina valstybes nares užtikrinti ir padidinti investicijas į socialinės apsaugos sistemas, siekiant užtikrinti jų veiksmingumą mažinant skurdą ir nelygybę bei užkertant jiems kelią ir tvarumą; pabrėžia, koks socialinės paramos sistemoms svarbus automatinio stabilizavimo aspektas, kad būtų galima absorbuoti išorės veiksmų, pvz., nuosmukių, poveikio sukeltas socialinio sukrėtimo bangas; mano, kad pensinis amžius, be tikėtinos gyvenimo trukmės, turėtų atspindėti ir kitus veiksnius, įskaitant socialinius ir ekonominius skirtumus, darbo rinkų tendencijas, našumo augimą, imigraciją, ekonominės priklausomybės rodiklį, gimstamumą ir darbų sunkumo skirtumus; primena, kad geriausias būdas spręsti senėjimo klausimą – didinti bendrą užimtumo lygį, užtikrinant, be kita ko, socialines investicijas į vyresnių žmonių aktyvumą;

Or. en

**Pakeitimas 176**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 h dalis (nauja)**

**4h.** apgailestauja, kad vyrų ir moterų darbo užmokestis ir pensijos vis dar skiriasi; ragina ES ir valstybes nares, kad jos, bendradarbiaudamos su socialiniais partneriais ir lyčių lygybės įstaigomis, nustatytų ir įgyvendintų vyrų ir moterų darbo užmokesčio ir pensijų skirtumo panaikinimo politiką; ragina valstybes nares reguliariai atlikti darbo užmokesčio

*apžvalgas, kurios papildytų šias  
pastangas;*

Or. en

**Pakeitimas 177**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 i dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*4i. ragina valstybes nares užtikrinti, kad pagal sutartis dėl laikino darbo ar darbo ne visą darbo laiką arba savarankiškai dirbantys asmenys turėtų tokias pačias sąlygas kaip ir kiti darbuotojai, įskaitant sąlygas atleidimo iš darbo ir darbo užmokesčio požiūriu, kad jie turėtų tinkamą socialinę apsaugą, galimybes dalyvauti mokyme ir kad jiems būtų sudarytos pagrindinės sąlygos siekti karjeros; ragina valstybes nares įgyvendinti bendruosius susitarimus dėl darbo ne visą darbo dieną ar terminuoto darbo ir veiksmingai vykdyti direktyvą, kuria nustatomi vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendrieji pagrindai;*

Or. en

**Pakeitimas 178**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 j dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*4j. mano, kad labai svarbu užtikrinti*

*vienodas sąlygas ir sąžiningą konkurenciją visoje ES ir naikinti socialinį ir fiskalinį dempingą; ragina valstybes nares aprūpinti darbo inspekcijas ar kitas atitinkamas viešojo sektoriaus institucijas pakankamais ištekliais, skirtais jų kontrolės organams, taip pat ragina valstybes nares pagerinti tarpvalstybinę inspekcijų bendradarbiavimą ir elektroninį keitimąsi informacija ir duomenimis, siekiant padidinti kontrolės priemonių, kuriomis siekiama kovoti su socialiniu sukčiavimu, fiktyviu savarankišku darbu ir nedeklaruojamu darbu bei užkirsti jiems kelią, veiksmingumą;*

Or. en

**Pakeitimas 179**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Miapetra Kumpula-Natri, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
4 k dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*4k. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis tinkamų priemonių siekiant padėti pabėgėliams apsistoti ir integruotis, taip pat užtikrinti, kad viešosioms tarnyboms būtų skiriama pakankamai išteklių ir būtų anksti numatomi reikalavimai, kad pabėgėliai galėtų sklandžiau integruotis;*

Or. en

**Pakeitimas 180**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
5 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis; ***pabrėžia, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;***

*Pakeitimas*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra ***per*** didelis ***ir rodo, kad strategijos „Europa 2020“ tikslas nėra pasiektas;***

Or. en

**Pakeitimas 181**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**5 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis; ***pabrėžia, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;***

*Pakeitimas*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis;

Or. en

**Pakeitimas 182**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**5 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

5. ***atkreipia dėmesį į tai,*** kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis; pabrėžia, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;

*Pakeitimas*

5. ***apgailėstauja,*** kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis; pabrėžia, kad didelė nelygybė ***ir didelis skurdo lygis kenkia socialinei sanglaudai, taip pat*** mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą; ***apgailėstauja, kad politika, padedanti veiksmingai spręsti šias problemas, nėra įgyvendinama arba jai stinga reikiamo užmojo, kad ji galėtų***

*daryti pakankamą ekonominių poveikį; prašo valstybių narių greičiau įgyvendinti savo veiksmus, kuriais siekiama strategijoje „Europa 2020“ užsibrėžto tikslo sumažinti žmonių, kuriems gresia skurdo riziką, skaičių 20 milijonų;*

Or. en

### **Pakeitimas 183**

**Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 5 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis; pabrėžia, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;

##### *Pakeitimas*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis; pabrėžia, kad didelė nelygybė ***kelia grėsmę socialiniam ir politiniam stabilumui ir todėl*** mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą; ***ragina tinkamiau remti ir pripažinti NVO, kovos su skurdu organizacijų ir skurdą patiriančių žmonių organizacijų darbą, skatinant jas dalyvauti keitimosi gerosios patirties pavyzdžiais veikloje;***

Or. en

### **Pakeitimas 184**

**Evelyn Regner**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 5 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis; pabrėžia, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos

##### *Pakeitimas*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis; pabrėžia, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos



rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;

rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;  
*ragina Komisiją ir valstybes nares  
sustiprinti savo pastangas ir įtraukti  
nelygybės mažinimo tikslą į savo politinės  
darbotvarkės prioritetinių klausimų  
sąrašą;*

Or. en

**Pakeitimas 185**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**5 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra **didelis**; pabrėžia, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;

*Pakeitimas*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius, **užuot sumažėjęs**, tebėra **didesnis nei 2008 m.**; pabrėžia, kad didelė nelygybė **kelia rimtą grėsmę socialinei sanglaudai ir valstybėse narėse, ir visoje Europoje, taip pat** mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;

Or. en

**Pakeitimas 186**  
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**5 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis; pabrėžia, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;

*Pakeitimas*

5. atkreipia dėmesį į tai, kad žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius tebėra didelis **ir kad jų paramai natūra ir tiesioginei paramai Europos lygmeniu skiriama labai mažai dėmesio**; pabrėžia, kad didelė nelygybė mažina ekonomikos rezultatus ir tvaraus augimo potencialą;

**Pakeitimas 187**  
**Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**5 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**5a. reiškia susirūpinimą dėl žemo etninėms mažumoms, ypač romų bendruomenei, priklausančių asmenų aktyvumo darbo rinkoje lygio; ragina tinkamai įgyvendinti Direktyvą 2000/78/EB; pabrėžia, kad reikia sustiprinti specializuotų NVO vaidmenį skatinant jų dalyvavimą darbo rinkoje ir remiant juos ne tik tam, kad jų vaikai pradėtų lankyti mokyklą, bet ir tam, kad jie ją baigtų, siekiant panaikinti iš kartos į kartą perduodamą skurdą;**

Or. en

**Pakeitimas 188**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**5 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**5a. mano, kad ekspansyvi politika yra labai svarbus mechanizmas tvariam ekonomikos augimui užtikrinti, jeigu ji nekeltų pavojaus valstybių narių ekonominiam ir socialiniam tvarumui; šiuo atžvilgiu pabrėžia kraštutinę būtinybę užtikrinti viešųjų finansų konsolidavimą, nes tai labai svarbu siekiant užtikrinti tolesnį ES apibūdinančio Europos socialinio modelio taikymą;**

**Pakeitimas 189**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**5 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**5b.** *apgailestauja, kad Komisija savo paskutinėje rekomendacijoje neatsižvelgė į Parlamento prašymą sustiprinti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 349 straipsnio taikymą, t. y. patvirtinti diferencijuotas priemones ir programas, kuriomis būtų siekiama sumažinti asimetriją, taip pat padidinti socialinę sanglaudą ES; atsižvelgdamas į tai, primygtinai ragina valstybes nares kurti konkrečias investicines programas, skirtas jų subregionams, kuriuose nedarbo lygis viršija 30 proc.; dar kartą ragina Komisiją padėti valstybėms narėms ir Europos regionams, ypač atokiausiems regionams, parengti ir finansuoti investicines programas pagal daugiametę finansinę programą (DFP);*

Or. en

**Pakeitimas 190**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**5 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**5c.** *pripažįsta, kad padėtis Europos darbo rinkoje tebėra trapi, nes, viena, vertus, nedarbo lygis tebėra aukštas ir, kita vertus, įmonės reikalauja kvalifikuotos ir tinkamos darbo jėgos; ragina Komisiją skatinti valstybių narių*

*lygmeniu bendradarbiavimą keičiantis gerosios patirties pavyzdžiais, į kurį būtų įtrauktos vyriausybės, įmonės, įskaitant socialinės ekonomikos įmones, švietimo įstaigos, individualizuotos paramos tarnybos, pilietinės visuomenės organizacijos ir socialiniai partneriai, siekiant pritaikyti valstybių narių švietimo ir mokymo sistemas tikslui panaikinti įgūdžių pasiūlos ir paklausos neatitiktį ir taip patenkinti darbo rinkos poreikius;*

Or. en

## **Pakeitimas 191**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Elena Gentile**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **6 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;**

**Išbraukta.**

Or. en

## **Pakeitimas 192**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **6 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos *ir darbo galimybės yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES*; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas *bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo*;

6. pabrėžia, kad *kai kuriose valstybėse narėse* įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos *dar turi būti pagerintas, deramai dalyvaujant socialiniams partneriams ir sustiprintoms viešojo sektoriaus įdarbinimo tarnyboms*; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas *svarbus tam, kad būtų remiama pagrindinė teisė į mobilumą nepažeidžiant nacionalinės kompetencijos profesijų reglamentavimo srityje*;

Or. en

## **Pakeitimas 193** **Jean Lambert**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **6 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių *yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES*; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus *naudingas* mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

#### *Pakeitimas*

6. *pabrėžia, kad teisė įgyti išsilavinimą yra viena iš pagrindinių teisių, kuri turėtų būti užtikrinta visiems vaikams, ir kad turėtų būti mažinami skirtumai, susiję su kokybiško švietimo prieinamumu, siekiant sustiprinti bendrojo lavinimo sistemą ir sumažinti mokyklos nebaigusių asmenų skaičių; pabrėžia, kad, nesant pakankamam darbo vietų skaičiui, kvalifikacijos kėlimas ir įgūdžių pasiūlos ir paklausos derinimas yra darbo jėgos pasiūlos priemonė, skirta tik esamoms darbo vietoms rasti*; pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių *gali būti naudingas* norint sukurti *įtraukią* ES darbo rinką; *yra įsitikinęs, kad orientavimas ir konsultacijos, kuriais sprendžiami individualių poreikių klausimai ir susitelkiama į individualių įgūdžių vertinimą ir stiprinimą, turi būti pagrindinis švietimo ir įgūdžių politikos veiksnys nuo kiekvieno asmens ugdymo pradžios*; mano, kad *tinkamesnis įgūdžių*

***pasiūlos ir paklausos derinimas ir geresnis*** abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus ***naudingi*** mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo ir ***jų pasiūlos ir paklausos neatitikimus*** Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

Or. en

**Pakeitimas 194**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**6 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

*Pakeitimas*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;  
***atsižvelgdamas į tai, pabrėžia, kaip svarbu įvertinti skirtingą valstybių narių padėtį užimtumo srityje, siekiant užtikrinti jų specifiką ir ypatumus;***

Or. en

**Pakeitimas 195**  
**Anne Sander**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**6 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES, **ypač kuriant nuolatinio mokymo darbo vietoje pasiūlymus skaitmeninių technologijų srityje**; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

Or. en

## **Pakeitimas 196** **Sven Schulze**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **6 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

#### *Pakeitimas*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES, **didžiausią dėmesį skiriant paklausiausioms kvalifikacijoms, pvz., kvalifikacijoms mokslo, technologijos, inžinerijos ir matematikos (MTIM) srityje**; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

Or. en

## **Pakeitimas 197**

**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
6 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

*Pakeitimas*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES, ***atsižvelgiant į technologinę pažangą ir tendencijas***; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

Or. en

**Pakeitimas 198  
Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
6 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

*Pakeitimas*

6. pabrėžia, kad įgūdžių ir kvalifikacijos pritaikymas prie paklausos ir darbo vietų galimybių yra būtina sąlyga norint sukurti konkurencingą ES darbo rinką; ragina valstybes nares geriau derinti švietimą ir mokymą su darbo rinkos poreikiais visoje ES, ***geriau koordinuojantis su įmonėmis***; mano, kad abipusis kvalifikacijų pripažinimas bus naudingas mažinant atotrūkį tarp įgūdžių trūkumo Europos darbo rinkoje ir tarp darbo ieškančių asmenų, ypač jaunimo;

Or. en



## **Pakeitimas 199**

**Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **6 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**6a. pripažįsta, kad pažanga naujų technologijų srityje ir Europos pramonės skaitmeninimas yra dideli iššūkiai ES; pabrėžia, kad ES ir valstybių narių gamybinis modelis, paremtas jų švietimo modeliais, turi būti nukreiptas į didelio našumo sektorius, ypač su IRT ir skaitmeninimu susijusius sektorius, siekiant padidinti ES konkurencingumą pasauliniu lygmeniu;**

Or. en

## **Pakeitimas 200**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Elena Gentile, Javi López**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **7 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;**

**7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes;**

Or. en

## Pakeitimas 201

Paloma López Bermejo, Tania González Peñas

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### 7 dalis

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, **ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą**, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares **teikti pirmenybę išsamiam mokymui** skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

##### *Pakeitimas*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, **įskaitant skaitmeninius įgūdžius**, gali sumenkinti Europos ekonomiką; **atsižvelgdamas į tai, apgailestauja, kad taikant griežto taupymo priemones sumažinti biudžeto asignavimai švietimui ir moksliniams tyrimams**; ragina valstybes nares **užtikrinti išsamų mokymą** skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos; **pabrėžia, kad būtina stiprinti kolektyvines derybas, siekiant užtikrinti, kad perėjimas prie skaitmeninės ekonomikos vyktų sąžiningai**;

Or. en

## Pakeitimas 202

Sofia Ribeiro

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### 7 dalis

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

##### *Pakeitimas*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos, **ypač asmenų, kuriems gresia rizika tapti ilgalaikiais bedarbiais**, įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę **visoms amžiaus grupėms priklausančių žmonių** išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, **kuris neturėtų apsiriboti žiniomis vartotojo**

*požiūriu*, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

Or. en

**Pakeitimas 203**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**7 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

*Pakeitimas*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos, *ypač žmonių, kuriems gresia ilgalaikio nedarbo rizika*, įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę *visoms amžiaus grupėms priklausančių žmonių* išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

Or. en

**Pakeitimas 204**  
**Eduard Kukan**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**7 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes

*Pakeitimas*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos, *ypač žmonių, kuriems gresia*

nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

*ilgalaikio nedarbo rizika*, įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę *visoms amžiaus grupėms priklausančių žmonių* išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

Or. en

## **Pakeitimas 205**

**Ádám Kósa**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **7 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

##### *Pakeitimas*

7. pabrėžia, kad nepakankamos *tikslinės* investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ir *programavimo gebėjimų ugdymą, ypač mergaičių atžvilgiu*, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių *ir programavimo* srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

Or. en

## **Pakeitimas 206**

**Jean Lambert**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **7 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

7. pabrėžia, kad nepakankamos

##### *Pakeitimas*

7. pabrėžia, kad nepakankamos

investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, **gali sumenkinti** Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos **įsidarbinimo galimybes**; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie **skaitmeninės ekonomikos**;

investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, **jau menkina** Europos konkurencinę padėtį ir Europos **kvalifikuotos** darbo jėgos, **įskaitant neseniai atvykusius pabėgėlius ir migrantus, pasiūlą**; ragina valstybes nares teikti pirmenybę **visoms amžiaus grupėms priklausančių žmonių** išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad **sąžiningai** pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

Or. en

## **Pakeitimas 207** **Sven Schulze**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **7 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

#### *Pakeitimas*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių **ir MTIM** įgūdžių ugdymą **ankstyvajame amžiuje**, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių **ir tarp darbdavių didelę paklausą turinčių** įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

Or. en

## **Pakeitimas 208** **Laura Agea, Tiziana Beghin**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **7 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos **konkurencinę** padėtį ir **Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes**; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

*Pakeitimas*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir **padėtį užimtumo srityje**; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, **drauge išlaikant aukštus standartus tradicinio švietimo srityje**, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

Or. en

**Pakeitimas 209**  
**Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**7 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

*Pakeitimas*

7. pabrėžia, kad nepakankamos investicijos į švietimą, ypač į skaitmeninių įgūdžių ugdymą, gali sumenkinti Europos konkurencinę padėtį ir Europos darbo jėgos įsidarbinimo galimybes; ragina valstybes nares teikti pirmenybę **visų gyventojų** išsamiam mokymui skaitmeninių įgūdžių srityje, o tobulinant įgūdžius ir perkvalifikuojant darbuotojus turėti omenyje tai, kad pereinama prie skaitmeninės ekonomikos;

Or. en

**Pakeitimas 210**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**7 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**7a.** *teigiamai vertina pagal Paryžiaus susitarimą numatytą naują politiką ir investicijų programą, kurios prisidės kuriant naujas galimybes įsidarbinti mažo anglies dioksido kiekio technologijų ir mažataršiuose sektoriuose; pabrėžia, kad pereinant prie tvarios visuomenės ir ekonomikos, įskaitant tvarius vartojimo ir gamybos modelius, gali atsirasti galimybių kurti naujas kokybiškas darbo vietas ir paversti esamas darbo vietas į žaliąsias praktiškai visuose sektoriuose ir visoje vertės grandinėje; pabrėžia, kad reikia labiau akcentuoti gebėjimų trūkumo mažinimą žaliojoje ekonomikoje, ir ragina Komisiją padėti skatinti įgūdžių ugdymą naujinant kvalifikacijas ir atitinkamas švietimo ir mokymo programas ES lygmeniu;*

Or. en

**Pakeitimas 211**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**7 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**7a.** *ragina Komisiją pabrėžti, kaip svarbu mažinti ir fizines, ir skaitmenines kliūtis, su kuriomis valstybėse narėse vis dar susiduria neįgalieji;*

Or. en

**Pakeitimas 212**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

## 7 b dalis (nauja)

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**7b.** *teigiamai vertina tai, kad kalbant apie galimybių gauti kokybiškas paslaugas gerinimą aiškiai minima vaiko priežiūra, aprūpinimas būstu, sveikatos priežiūra ir švietimas; vis dėlto pabrėžia, kad didžiausias dėmesys ir toliau skiriamas darbo rinkos mobilumo kliūčių pašalinimui, o ne paslaugų įperkamumui;*

Or. en

## **Pakeitimas 213**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Brando Benifei**

## **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 8 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**8.** *ragina valstybes nares aprūpinti darbo inspekcijas arba kitas atitinkamas valdžios institucijas pakankamais ištekliais, kad jos galėtų imtis nedeklaruojamo darbo klausimo, taip pat sustiprinti darbo inspekcijų mechanizmus ir sukurti tokias priemones, kuriomis naudodamiesi šėšėlinės ekonomikos darbuotojai galėtų pereiti į oficialią ekonomiką, kad galėtų naudotis užimtumo ir socialinės apsaugos sistemomis;*

**8.** *Ketvirta antraštė – Struktūrinės reformos ir atnaujinimo politika*

Or. en

## **Pakeitimas 214**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

## **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 8 dalis**



*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

8. ragina valstybes nares aprūpinti darbo inspekcijas arba kitas atitinkamas valdžios institucijas pakankamais ištekliais, kad jos galėtų imtis nedeklaruojamo darbo klausimo, taip pat sustiprinti darbo inspekcijų mechanizmus ir **sukurti tokias priemones, kuriomis naudodamiesi šešėlinės ekonomikos** darbuotojai galėtų pereiti į oficialią ekonomiką, kad galėtų naudotis užimtumo ir socialinės apsaugos sistemomis;

*Pakeitimas*

8. ragina valstybes nares aprūpinti darbo inspekcijas arba kitas atitinkamas valdžios institucijas pakankamais ištekliais, kad jos galėtų imtis nedeklaruojamo darbo klausimo, taip pat sustiprinti darbo inspekcijų mechanizmus ir **sankcijas, kad** darbuotojai galėtų **būti teisėtai įdarbinami laikantis TDO standartų; atsižvelgdamas į tai, pabrėžia, kad valstybės narės turi bendradarbiauti, pvz., per Europos platformą, skirtą bendradarbiavimui sprendžiant nedeklaruojamo darbo problemą gerinti; pabrėžia, kad darbuotojai neturėtų būti baudžiami ir kad bet kokios sankcijos turi būti taikomos tiems, kurie yra kalti dėl darbuotojų padėties, būtent darbdaviams;**

Or. en

**Pakeitimas 215**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**8 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

8. ragina valstybes nares aprūpinti darbo inspekcijas arba kitas atitinkamas valdžios institucijas pakankamais ištekliais, kad jos galėtų imtis nedeklaruojamo darbo klausimo, taip pat sustiprinti darbo inspekcijų mechanizmus ir sukurti tokias priemones, kuriomis naudodamiesi šešėlinės ekonomikos darbuotojai galėtų pereiti į oficialią ekonomiką, kad galėtų naudotis užimtumo ir socialinės apsaugos sistemomis;

*Pakeitimas*

8. ragina valstybes nares aprūpinti darbo inspekcijas arba kitas atitinkamas valdžios institucijas pakankamais ištekliais, kad jos galėtų imtis nedeklaruojamo darbo klausimo, taip pat sustiprinti darbo inspekcijų mechanizmus ir sukurti tokias priemones, kuriomis naudodamiesi šešėlinės ekonomikos darbuotojai galėtų pereiti į oficialią ekonomiką, kad galėtų naudotis užimtumo ir socialinės apsaugos sistemomis; **atsižvelgdamas į tai, ragina Komisiją ir valstybes nares pasinaudoti Europos platforma, skirta bendradarbiavimui sprendžiant nedeklaruojamo darbo problemą gerinti,**

*ir aktyviai dalyvauti jos veikloje;*

Or. en

## **Pakeitimas 216**

**Jean Lambert**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **8 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

8. ragina valstybes nares aprūpinti darbo inspekcijas arba kitas atitinkamas valdžios institucijas pakankamais ištekliais, kad jos galėtų imtis nedeklaruojamo darbo klausimo, taip pat sustiprinti darbo inspekcijų mechanizmus ir sukurti tokias priemones, kuriomis naudodamiesi šešėlinės ekonomikos darbuotojai galėtų pereiti į oficialią ekonomiką, kad galėtų naudotis užimtumo ir socialinės apsaugos sistemomis;

##### *Pakeitimas*

8. ragina valstybes nares aprūpinti darbo inspekcijas arba kitas atitinkamas valdžios institucijas ***didesniais ir geresniais*** pakankamais ištekliais, kad jos galėtų ***veiksmingai visiems užtikrinti darbo teises, taip užtikrindamos vienodas sąlygas įmonėms, kurios laikosi aukštų standartų, ir*** imtis nedeklaruojamo darbo ***ir neteisėtos darbo praktikos*** klausimo, taip pat sustiprinti darbo inspekcijų mechanizmus ir sukurti tokias priemones, kuriomis naudodamiesi šešėlinės ekonomikos darbuotojai galėtų pereiti į oficialią ekonomiką, kad galėtų naudotis užimtumo ir socialinės apsaugos sistemomis;

Or. en

## **Pakeitimas 217**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **8 a dalis (nauja)**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

***8a. pažymi, kad ES toliau patiria struktūrines problemas, kurias reikia spręsti; pabrėžia, kad būtina didinti vidaus paklausą skatinant viešąsias ir***

##### *Pakeitimas*

*privačiąsias investicijas, socialiniu ir ekonominiu požiūriais suderintas struktūrines reformas, kuriomis mažinama nelygybė ir skatinamas kokybiškų ir įtraukių darbo vietų kūrimas, tvarus ekonomikos augimas, socialinės investicijos ir atsakingas fiskalinis konsolidavimas, ir taip stiprinti tinkamą būdą siekti sukurti įmonėms ir viešosioms tarnyboms didesnės sanglaudos ir socialinės konvergencijos aplinką, siekiant tikslo sukurti daugiau kokybiškų darbo vietų, kartu derinant socialinius ir ekonominius aspektus; pabrėžia, kad tie prioritetai bus įgyvendinti tik tuo atveju, jei vadovaujantis bendra strategija pirmenybė bus teikiama investicijoms į žmogiškąjį kapitalą;*

Or. en

#### **Pakeitimas 218**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 8 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*8b. pabrėžia, kad socialiniu požiūriu atsakingos reformos turi būti grindžiamos solidarumo, integracijos, socialinio teisingumo ir sąžiningo turto paskirstymo principais – tai modelis, kuriuo užtikrinama lygybė ir socialinė apsauga, pažeidžiamų grupių apsauga ir aukštesnis visų piliečių gyvenimo lygis; taip pat pabrėžia, kad reikia perorientuoti Sąjungos ekonominę politiką į socialinę rinkos ekonomiką;*

Or. en

**Pakeitimas 219**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
8 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**8c. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis tinkamų priemonių, padedančių didinti darbo kokybę, siekiant sumažinti darbo rinkos segmentaciją, ir priemonių, padedančių padidinti minimalų darbo užmokestį iki deramo lygio, taip pat stiprinti kolektyvines derybas ir darbuotojų padėtį darbo užmokesčio nustatymo sistemose, siekiant sumažinti darbo užmokesčio skirtumus;**

Or. en

**Pakeitimas 220**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
8 d dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**8d. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis tinkamų priemonių, siekiant užtikrinti skaitmeninės srities darbuotojams vienodas teises ir vienodo lygio socialinę apsaugą, kurias susijusiame sektoriuje tuo metu susitarta užtikrinti tos pačios kategorijos darbuotojams;**

Or. en

**Pakeitimas 221**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese; ***vis dėlto pažymi, kad europiniai biudžeto politikos suvaržymai, per didelis fiskalinis spaudimas, nepakankamos viešosios lėšos ir nereikalinga administracinė našta daro poveikį MVI darbo kūrimo potencialui;***

Or. en

**Pakeitimas 222**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra ***svarbios siekiant*** tvaraus ir integracinio vystymosi bei ***kuriant*** darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra ***Europos ekonomikos varomoji jėga, veiksmingai padedanti siekti*** tvaraus ir integracinio vystymosi bei ***kurti*** darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese; ***mano, kad nepaprastai svarbu mažinti šioms įmonėms tenkančią administracinę naštą ir panaikinti nereikalingus teisės aktus;***

Or. en

**Pakeitimas 223**

Anne Sander

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI), **kurios sudaro daugiau nei 90 proc. visų įmonių Europoje**, yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese, **visame teisėkūros procese atliekant poveikio MVI tyrimą pagal principą „visų pirma galvokime apie mažuosius“**;

Or. en

**Pakeitimas 224**  
**Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese; **pabrėžia, kad reikia palengvinti sąžiningiems verslininkams, kuriems pirmą kartą nepavyko, galimybę dar kartą pradėti verslą ir panaikinti stigmatizavimą, su kuriuo jiems tenka daugeliu atvejų susidurti**;

Or. en

**Pakeitimas 225**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVI interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad **socialinės ir solidarios atsakomybės įmonės**, labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; **pabrėžia, jog jų suinteresuotosios šalys pritaria tam, kad jų poreikiai būtų tenkinami įgyvendinant atitinkamą politiką ir teisės aktus, o ne taikant bereikšmes išimtis**; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVI interesus politikos formavimo procese;

Or. en

**Pakeitimas 226**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVI interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI), **taip pat kooperatinės įmonės** yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVI **ir kooperatinių įmonių** interesus politikos formavimo procese, **nemažinant dabartinių darbo standartų lygio, pvz., teikiant joms didesnę administracinę ir techninę paramą**;

Or. en

**Pakeitimas 227**  
**Sven Schulze**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese ***ir skatinti taikyti esamas finansinės paramos priemones, pvz., Europos mikrokreditų priemonę „Progress“, labai mažoms įmonėms;***

Or. en

**Pakeitimas 228**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI), ***o jos yra ekonomikos pagrindas, ir ypač socialinės įmonės*** yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares ***laikytis principo „visų pirma galvokime apie mažuosius“*** ir labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

Or. en

**Pakeitimas 229**  
**Brando Benifei**



**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI), ***taip pat sveikatos priežiūros ir socialinės tarnybos bei socialinės įmonės*** yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

Or. en

**Pakeitimas 230**  
**Yana Toom, Renate Weber**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI), ***taip pat sveikatos priežiūros ir socialinės tarnybos bei socialinės įmonės*** yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

Or. en

**Pakeitimas 231**  
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI), **įskaitant sveikatos priežiūros ir socialines įmones**, yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

Or. en

**Pakeitimas 232**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI), **taip pat socialinės ekonomikos įmonės** yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

Or. en

**Pakeitimas 233**  
**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio

*Pakeitimas*

9. pažymi, kad labai mažos įmonės ir mažosios bei vidutinės įmonės (MVI) yra svarbios siekiant tvaraus ir integracinio

vystymosi bei kuriant darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

vystymosi bei kuriant *kokybiškas* darbo vietas; ragina Komisiją ir valstybes nares labiau atsižvelgti į MLMVĮ interesus politikos formavimo procese;

Or. en

#### **Pakeitimas 234**

**Iratxe García Pérez**

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

##### **9 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**9a.** ragina įgyvendinti politiką, kuria skatinama ir remiama moterų ir merginų karjera verslo srityje, palengvinamos jų galimybės gauti finansavimą ir plėtoti verslą, suteikiama galimybė gauti jų poreikius atitinkančias mokymo paslaugas ir sukurti aplinką, suteikiančią galimybę derinti profesinį ir asmeninį gyvenimą;

Or. en

#### **Pakeitimas 235**

**Sofia Ribeiro**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

##### **9 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**9a.** primygtinai ragina Komisiją ir Tarybą išnagrinėti, kai būtų galima padidinti našumą investuojant į žmogiškąjį kapitalą, atsižvelgiant į tai, kad būtent kompetentingiausi, tinkamai integravęsi bei sėkmingai savo potencialą realizavę darbuotojai gali geriausiai padėti tenkinti įmonių ir tarnybų

*poreikius ir spręsti jų problemas;*

Or. en

**Pakeitimas 236**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**9a.** ragina Komisiją ir valstybes nares sutelkti dėmesį į savarankiškai dirbančių verslininkų statusą, siekiant užtikrinti jiems tinkamą socialinę apsaugą ligos, nelaimingų atsitikimų ir nedarbo atvejais ir tinkamą pensiją;

Or. en

**Pakeitimas 237**  
**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**9a.** pabrėžia, kaip svarbu, kad valstybės narės galėtų investuoti į savo ekonomikos augimo atgaivinimą, savo MVĮ rėmimą ir darbo vietų kūrimą;

Or. en

**Pakeitimas 238**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**9 b dalis (nauja)**

**9b.** *primena, kaip svarbu diegti tikrą verslumo kultūrą, kuria jaunimas skatinama nuo pat mažens; todėl ragina valstybes nares priderinti prie šio principo savo švietimo ir mokymo programas; atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kaip svarbu skatinti verslumą, ypač įgyvendinant fiskalines taisykles ir mažinant administracinę naštą; ragina Komisiją imtis priemonių glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis, siekiant geriau informuoti apie visus ES fondus ir programas, pvz., programą „Erasmus“ jauniems verslininkams, kuriomis gali būti skatinamas verslumas, investicijos ir galimybės gauti finansavimą;*

Or. en

**Pakeitimas 239**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**10 dalis**

10. ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais *remiant konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų įgyvendinimą;*

10. *reiškia susirūpinimą dėl vėlavimo įgyvendinti veiklos programas dabartiniu programavimo laikotarpiu ir* ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais;

Or. en

**Pakeitimas 240**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**10 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

10. ragina valstybes nares **aktyviau naudotis** Europos struktūriniais ir investicijų fondais remiant konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų įgyvendinimą;

*Pakeitimas*

10. ragina **ES ir** valstybes nares **užtikrinti, kad Europos struktūriniai ir investicijų fondai prisidėtų prie deramos kokybės užimtumo ir didesnės socialinės sanglaudos;**

Or. en

**Pakeitimas 241**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**10 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

10. ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais remiant konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų įgyvendinimą;

*Pakeitimas*

10. ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais **įgyvendinant prioritetus užimtumo ir socialinėje srityje ir** remiant konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų, **kuriomis visapusiškai atsižvelgiama į socialinius ir užimtumo klausimus, įgyvendinimą; pripažįsta, kad būtina toliau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais nepriklausomai nuo Europos semestro proceso, siekiant užtikrinti, kad jie apimtų visą investavimo poreikių įvairovę visuose Europos regionuose; pabrėžia, kad reikėtų toliau stengtis supaprastinti procedūras ir pašalinti kliūtis, trukdančias pilietinei visuomenei gauti lėšų;**

Or. en

**Pakeitimas 242**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**10 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

10. ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais remiant konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų įgyvendinimą;

*Pakeitimas*

10. ***ragina Komisiją imtis būtinų veiksmų, kad būtų išlaisvintos viešosios investicijos peržiūrint Stabilumo ir augimo pakto taisykles, ir skatinti privačias investicijas;*** ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais remiant konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų įgyvendinimą;

Or. en

**Pakeitimas 243**

**Anne Sander**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**10 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

10. ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais remiant konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų įgyvendinimą;

*Pakeitimas*

10. ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais, ***ypač Europos jaunimo iniciatyva***, remiant konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų įgyvendinimą;

Or. en

**Pakeitimas 244**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**10 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

10. ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais ***remiant konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų įgyvendinimą;***

*Pakeitimas*

10. ragina valstybes nares aktyviau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais;

**Pakeitimas 245**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**10 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**10a. pripažįsta, kad būtina toliau naudotis Europos struktūriniais ir investicijų fondais nepriklausomai nuo Europos semestro proceso, siekiant užtikrinti, kad jie apimtų visą investavimo poreikių įvairovę visuose Europos regionuose;**

Or. en

**Pakeitimas 246**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**11 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, **kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos (EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, o kartu ir verslumą;** primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną;

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos **turi skirtingus tikslus, tad jų nereikėtų jungti, bet galima koordinuoti, siekiant užtikrinti kuo tinkamesnį naudojimąsi tokiais fondais ir programomis; atsižvelgdamas į tai, ragina tvirčiau integruoti socialinius klausimus, užtikrinant, kad Europos fondai ir programos veiksmingai padėtų kurti kokybiškas darbo vietas ir didinti socialinę sanglaudą; pabrėžia, kad reikia užtikrinti veiksmingą skirtingų valdžios institucijų tarpusavio bendradarbiavimą, kad jų veiklos poveikis būtų kuo didesnis;** primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina



**Pakeitimas 247**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**11 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos (EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, ***o kartu ir verslumą; primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną;***

*Pakeitimas*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos (EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas; ***ragina Komisiją pateikti konkrečioms šalims skirtas rekomendacijas dėl ES lėšų naudojimo nacionaliniu lygmeniu įgyvendinant socialinę ir aktyvią darbo rinkos politiką ir didinant jos aprėptį bei veiksmingumą;***

**Pakeitimas 248**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**11 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos

*Pakeitimas*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos

(EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, o kartu ir verslumą; primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną;

(EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, o kartu ir verslumą; ***vis dėlto apgailestauja, kad šios priemonės nėra tinkamai įgyvendinamos ir todėl dar nėra veiksmingos***; primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną;

Or. en

## **Pakeitimas 249** **Sven Schulze**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **11 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos (EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, o kartu ir verslumą; primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną;

#### *Pakeitimas*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos (EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, o kartu ir verslumą; primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas ***ir tinkamas pareigų teikti informaciją ir duomenų rinkimo iš subjektų, kurie gauna naudos iš fondų, derinimas***; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną;

**Pakeitimas 250**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**11 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos (EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, o kartu ir verslumą; primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną;

*Pakeitimas*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos (EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, o kartu ir verslumą; primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną, **siekiant užtikrinti, kad jos būtų naudojamos veiksmingai;**

**Pakeitimas 251**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**11 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos (EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir

*Pakeitimas*

11. pabrėžia, kad tokie Europos fondai ir programos, kaip „Erasmus“ verslininkams, Europos užimtumo tarnybos (EURES), Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME), Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programa (EaSI) ir

Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, o kartu ir verslumą; primena, koks svarbus partnerystės principas ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną;

Europos strateginių investicijų fondas (ESIF), gali padėti sudaryti palankesnes sąlygas gauti finansavimą ir paskatinti investicijas, o kartu ir verslumą; primena, koks svarbus partnerystės principas, *papildomumo principas* ir principas „iš apačios į viršų“, taip pat tinkamas finansavimas; ragina Komisiją užtikrinti griežtą ES lėšų naudojimo stebėseną;

Or. en

### **Pakeitimas 252**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 11 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**11a.** *ragina Komisiją pateikti duomenis apie tai, kokia ESF lėšų procentinė dalis skirta finansuoti priemonėms, kurias sudaro subsidijos įmonėms, kuriomis finansuojamos sandymo išlaidos, darbo užmokestis ar socialinio draudimo įmokos, arba subsidijos, teikiamos kaip papildomos išmokos grynaisiais pinigais; ragina Komisiją nurodyti, kokia suma iš tos procentinės dalies atitinka socialiniai įtraukčiai ir skurdo mažinimui skirtą 20 proc. dalį; ragina Komisiją taip pat vertinti toms priemonėms užimtumo srityje skiriamų subsidijų kokybę;*

Or. en

### **Pakeitimas 253**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 12 dalis**

12. **pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;**

**Išbraukta.**

Or. en

#### **Pakeitimas 254**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 12 dalis**

12. **pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;**

12. **apgailestauja, kad ESIF yra orientuotas į rinką ir todėl prisideda prie didėjančių skirtumų tarp valstybių narių ir Sąjungos regionų ir jų viduje; pabrėžia, kad reikia stiprinti administracinius pajėgumus, pvz., Europos investavimo konsultacijų centrą ir Europos investicinių projektų portalą, siekiant užtikrinti, kad visi regionai ir visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų, ir daugiau bendradarbiauti su viešaisiais plėtros bankais ir socialiniais partneriais; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį, taip pat užtikrinti, kad ESIF finansavimas nedubliuotų esamų finansinių programų arba nebūtų tiesioginių biudžeto išlaidų pakaitalas;**

Or. en

**Pakeitimas 255**  
**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**12 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. **pabrėžia** ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

*Pakeitimas*

12. **įspėja, kad** ESIF yra netinkama priemonė socialinei ir ekonominei valstybių narių ir jų regionų sanglaudai Sąjungoje **didinti, nes ji grindžiama tik projektų kokybe; primena, kad daugiausia projektų patvirtinama ekonomiškai stipresniuose Vakarų Europos regionuose; prašo Komisijos padėti silpnesniems regionams teikti paraiškas, bet nekeisti pagrindinės nuostatos, kad projektai turi būti atrenkami tik pagal kokybės kriterijų**; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Or. en

**Pakeitimas 256**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**12 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

*Pakeitimas*

12. pabrėžia, kad ESIF kol kas yra ne itin veiksmingas gerinant socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje **ar siekiant tikslų, susijusių su socialine infrastruktūra; primygtinai** ragina Komisiją padėti socialinėms įmonėms gauti ESIF lėšų; ragina Komisiją ir Europos investicijų banką imtis papildomų iniciatyvių veiksmų, siekiant užtikrinti, kad tinkamos

*galimybės gauti ESIF lėšų būtų suteiktos visoms valstybėms narėms ir sektoriams, ypač tiems, kurie tiesiogiai prisideda prie skurdo, socialinės atskirties ir klimato kaitos mažinimo*; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Or. en

**Pakeitimas 257**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**12 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. *pabrėžia* ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir *ekonominę* valstybių narių ir jų regionų *sanglaudą* Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

*Pakeitimas*

12. *reiškia didelį susirūpinimą dėl ESIF poveikio socialinei ir ekonominei valstybių narių ir jų regionų sanglaudai* Sąjungoje, *nes dauguma investicijų yra sutelktos penkiose turtingiausiose ES valstybėse narėse, todėl jomis didinami valstybių narių tarpusavio skirtumai investavimo srityje ir nelygybė Europoje*; ragina Komisiją *ir EIB* užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; *apgailėstauja, kad nėra jokių duomenų apie darbo vietas, kurias tikimasi sukurti investuojant ESIF lėšas*; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Or. en

**Pakeitimas 258**  
**Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**12 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad *visos* valstybės narės *iki galo išnaudotų* galimybę gauti *šio fondo* lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

*Pakeitimas*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją ***ir Europos investicijų banką imtis papildomų iniciatyvių veiksmų, siekiant*** užtikrinti, kad valstybės narės ***ir sektoriai, ypač tie, kurie prisideda kovojant su skurdu, socialine atskirtimi, kuriant prieinamas kokybiškos priežiūros sistemas, užtikrinant mokymosi visą gyvenimą galimybes ir mažinant klimato kaitą, turėtų tinkamą*** galimybę gauti ***ESIF*** lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Or. en

**Pakeitimas 259**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**12 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

*Pakeitimas*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją ***ir Europos investicijų banką imtis iniciatyvių veiksmų siekiant*** užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų, ***be kita ko, socialinėms investicijoms į mokymosi visą gyvenimą galimybes ar prieinamas kokybiškas vaikų, neįgaliųjų ir vyresnio amžiaus priklausomų žmonių priežiūros sistemas***; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;



## **Pakeitimas 260**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Miapetra Kumpula-Natri, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Brando Benifei**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 12 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ***ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;***

#### *Pakeitimas*

12. ***palankiai vertina Komisijos pasiūlymą išplėsti ESIF (pasiūlymas dėl „ESIF 2.0“) ir du kartus padidinti jo lėšų sumą, kad iki 2022 m. ji sudarytų 630 mlrd. EUR, kartu padidinat jo geografinę ir sektorinę aprėptį;*** pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ***pakartoja savo raginimą dėl investavimo į žmogiškąjį ir socialinį kapitalą, pvz., į sveikatos priežiūrą, vaiko priežiūrą ar aprūpinimą įperkamu būstu ir t. t.;***

## **Pakeitimas 261**

**Ádám Kósa**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 12 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti

#### *Pakeitimas*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ***vis dėlto ESIF kol kas yra ne itin veiksmingas didinant socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų konvergenciją Sąjungoje;***

ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Or. en

## **Pakeitimas 262** **Anne Sander**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **12 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

#### *Pakeitimas*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų ***ir kad šis fondas būtų prieinamas MVĮ, nes būtent joms sunkiausia gauti finansavimą***; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Or. en

## **Pakeitimas 263** **Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **12 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ***ir*** ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją

#### *Pakeitimas*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę, ekonominę ***ir teritorinę*** valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina

užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Or. en

**Pakeitimas 264**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**12 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. **pabrėžia** ESIF **svarbą**, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

*Pakeitimas*

12. **atkreipia dėmesį į nepasiektus** ESIF **tikslus**, nes jis **turėjo padėti** pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją užtikrinti, kad visos valstybės narės iki galo išnaudotų galimybę gauti šio fondo lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Or. en

**Pakeitimas 265**  
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**12 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją **užtikrinti, kad visos valstybės narės** iki galo **išnaudotų** galimybę gauti šio fondo

*Pakeitimas*

12. pabrėžia ESIF svarbą, nes jis sudaro sąlygas pasiekti geresnę socialinę ir ekonominę valstybių narių ir jų regionų sanglaudą Sąjungoje; ragina Komisiją **padėti valstybėms narėms** iki galo **aktyviai** išnaudoti galimybę gauti šio fondo lėšų;

lėšų; ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

ragina Komisiją stebėti ir kontroliuoti ESIF lėšomis vykdomas investicijas bei įvertinti jų ekonominį ir socialinį poveikį;

Or. en

#### **Pakeitimas 266**

**Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut, Esther Herranz García, Francisco José Millán Mon, Pilar Ayuso, Ramón Luis Valcárcel Siso, Agustín Díaz de Mera García Consuegra**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 12 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**12a. pabrėžia, kad Komisija ir valstybės narės turi tvirčiau įsipareigoti taikyti SESV 174 straipsnį; pabrėžia, kad esant didesnei teritorinei sanglaudai užtikrinama didesnė ekonominė ir socialinė sanglauda, todėl ragina šiuose regionuose vykdyti strategines investicijas, ypač į plačiajuosčio ryšio tinklą, siekiant didinti konkurencingumą, gerinti pramonės struktūrą ir teritorinę struktūrą ir galiausiai išsaugoti gyventojų skaičių;**

Or. en

#### **Pakeitimas 267**

**Evelyn Regner**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 12 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**12a. pabrėžia, kaip svarbu įgyvendinti subalansuoto viešųjų lėšų investavimo taisyklę, siekiant skatinti veiksmingesnes investicijas ir smarkiai sumažinti nedarbo lygį, o tai reiškia, kad būsimoms kartoms naudingos viešosios investicijos, pvz., į**

*švietimą, technologijas ar aplinką,  
neturėtų būti įtrauktos į Stabilumo ir  
augimo pakta;*

Or. en

**Pakeitimas 268**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
12 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*12a. ragina Komisiją ir valstybes nares  
visų lygmenų valdžią ir atitinkamus  
suinteresuotuosius subjektus įtraukti į  
sieki nustatyti investicijų kliūtis,  
didžiausią dėmesį skiriant  
reikalingiausiems regionams ir  
sektoriams, taip pat pastangoms suteikti  
tinkamas viešųjų ir privačiųjų šaltinių  
finansavimo sujungimo priemones;*

Or. en

**Pakeitimas 269**

**Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut, Esther Herranz García, Francisco José Millán Mon, Ramón Luis Valcárcel Siso, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Pilar Ayuso**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
12 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*12b. ragina Komisiją nustatyti politiką,  
skirtą kovoti su gyventojų skaičiaus  
mažėjimu ir retu gyventojų pasiskirstymu;  
pabrėžia, kad vienas iš Europos Sąjungos  
sanglaudos politikos prioritetų turėtų būti  
dėmesys regionams, kuriuose mažėja  
gyventojų skaičius;*

**Pakeitimas 270**

**Verónica Lope Fontagné, Rosa Estaràs Ferragut, Gabriel Mato**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**12 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**12c. atkreipia dėmesį į tai, kad atokiausi regionai susiduria su struktūriniais apribojimais, kurių nuolatinis pobūdis ir derinys smarkiai varžo jų vystymąsi; ragina Komisiją aktyviau taikyti SESV 349 straipsnį;**

**Pakeitimas 271**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**13 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;**

**Išbraukta.**

**Pakeitimas 272**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

## Pasiūlymas dėl rezoliucijos 13 dalis

### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. *atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę* atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad *ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;*

### *Pakeitimas*

13. atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad *reikia sukurti pažangią viešųjų socialinės apsaugos sistemų finansavimo sistemą, kurią taikant piliečiams jomis būtų užtikrintos deramos pajamos išėjus į pensiją be poreikio kaupti pensiją papildomose privačiose sistemose; mano, kad deramos kokybės užimtumo užtikrinimas tebėra geriausia priemonė viešųjų socialinės apsaugos sistemų tvarumui užtikrinti;*

Or. en

## Pakeitimas 273 Heinz K. Becker

## Pasiūlymas dėl rezoliucijos 13 dalis

### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;

### *Pakeitimas*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;  
*ypač primygtinai ragina Komisiją, valstybes nares ir socialinius partnerius:*  
– *skatinti didesnę visų amžiaus grupių asmenų užimtumo lygį;*  
– *siekti sumažinti lyčių segregaciją ir vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumą;*  
– *pritaikyti darbo rinkas prie vyresnio amžiaus darbuotojų poreikių, sukuriant jiems palankias sąlygas, kad jie galėtų išlikti darbe, kol sulauks įstatymu*

*nustatyto pensinio amžiaus;*  
*– kovoti su stereotipais, susijusiais su amžiumi, darbo rinkose;*  
*– užtikrinti visą gyvenimo ciklą apimančią prevencinį požiūrį į sveikatą ir saugą darbe;*  
*– sutelkti dėmesį į priežiūros pareigų turinčių asmenų profesinio ir asmeninio gyvenimo pusiausvyros užtikrinimą taikant tinkamas priežiūros ir atostogų sistemas ir remiant neformaliuosius slaugytojus;*  
*– remti ir informuoti darbdavius, ypač MVĮ, apie tai, kaip galima pagerinti darbo aplinką, kad visų amžiaus grupių darbuotojai galėtų išlikti produktyvūs;*  
*– remti viešąsias įdarbinimo tarnybas, kad jos galėtų teikti tikslią pagalbą vyresnio amžiaus darbo ieškantiems asmenims;*  
*– investuoti į mokymąsi visą gyvenimą ir skatinti visų amžiaus grupių darbuotojus jame dalyvauti, mokantis darbo vietoje ir už jos ribų; – sukurti įgūdžių patvirtinimo ir sertifikavimo sistemas;*  
*– padėti vyresnio amžiaus darbuotojams ilgiau išlikti aktyviais ir pasiruošti išėjimui į pensiją, sukuriant į darbuotojų interesus atitinkančias lanksčias darbo sąlygas, kad jie galėtų sutrumpinti savo darbo laiką pereinamuoju laikotarpiu iki išėjimo į pensiją;*  
*– leisti darbuotojams, kurie sulaukę pensinio amžiaus nori ar turi toliau dirbti, išlikti darbe;*  
*– toliau remti ligų prevenciją ir sveikatos ugdymą, siekiant sumažinti prognozuojamą priežiūros poreikių didėjimą ateityje, kartu išlaikant veiksmingas pirminės sveikatos priežiūros sistemas;*

Or. en

**Pakeitimas 274**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**



**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**13 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; ***todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;***

*Pakeitimas*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą;

Or. en

**Pakeitimas 275**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**13 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės ***užtikrinti*** socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; ***todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;***

*Pakeitimas*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės ***investuoti į viešą sveikatos ugdymo ir ligų prevencijos sistemą, kartu užtikrinant ir gerinant*** socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą ***ir kokybiškų ilgalaikių socialinių paslaugų teikimą;*** ***todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrintas tinkamas tokių sistemų ir paslaugų finansavimas, aprūpinimas personalu ir plėtojimas, ir išplėsti socialinės apsaugos sistemų aprėptį visuomenės ir asmens naudai; ypač primygtinai ragina Komisiją, valstybes nares ir socialinius partnerius skatinti didesnę visų amžiaus grupių asmenų užimtumą ir ypač siekti sumažinti lyčių segregaciją;***

**Pakeitimas 276**  
**Eduard Kukan**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**13 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;

*Pakeitimas*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje; ***ypač ragina Komisiją ir valstybes nares pritaikyti darbo rinkas prie vyresnio amžiaus darbuotojų poreikių, sukuriant jiems palankias sąlygas, kad jie galėtų išlikti darbe, kol sulauks įstatymu nustatyto pensinio amžiaus; pabrėžia, kad reikia kovoti su stereotipais, susijusiais su amžiumi, kurie tebėra gajūs darbo rinkose;***

**Pakeitimas 277**  
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**13 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares

*Pakeitimas*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą, ***atsižvelgiant į Europos***

parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau **aktyviai** dalyvauti visuomenėje;

**ekonomikos skaitmeninimą**; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau **būti aktyvūs, sveiki ir kad jiems būtų mažiau kliūčių visapusiškai** dalyvauti visuomenėje;

Or. en

## **Pakeitimas 278** **Heinz K. Becker**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **13 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau **aktyviai** dalyvauti visuomenėje;

#### *Pakeitimas*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę **ir jos poveikį didėjantiems neformaliosios ir formaliosios priežiūros poreikiams**, atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau **aktyviai** dalyvauti visuomenėje;

Or. en

## **Pakeitimas 279** **Georgi Pirinski**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **13 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų

#### *Pakeitimas*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų

tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares **parengti strategijas, kuriomis** būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;

tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares **įgyvendinti politiką, kuria** būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių **turėtų kokybišką darbą ir deramą darbo užmokestį ir** galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;

Or. en

## **Pakeitimas 280** **Brando Benifei**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **13 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;

#### *Pakeitimas*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą **ir kokybiškas socialines paslaugas**; todėl ragina valstybes nares parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;

Or. en

## **Pakeitimas 281** **Sven Schulze**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **13 dalis**

#### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares

#### *Pakeitimas*

13. atsižvelgdamas į senėjančią ES visuomenę atkreipia valstybių narių dėmesį į tai, kad ateinančiais dešimtmečiais reikės užtikrinti socialinės apsaugos sistemų tvarumą, saugumą, tinkamumą ir rezultatyvumą; todėl ragina valstybes nares

parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai dalyvauti visuomenėje;

parengti strategijas, kuriomis būtų užtikrinta, kad daugiau žmonių galėtų toliau aktyviai *dirbti ir* dalyvauti visuomenėje;

Or. en

## **Pakeitimas 282**

**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **13 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**13a.** *primena, kad per didelio vartotojų išiskolinimo problema – tai problema, turinti socialines priežastis ir pasekmes, kuriai būdingas europinis aspektas, kaip pripažįsta Komisija 2008 m. paskelbtoje ataskaitoje „Siekis nustatyti bendrą Europos pernelyg didelio vartotojų išiskolinimo sampratos apibrėžtį“ (angl. Towards an operational common European definition of over-indebtedness); pritaria neseniai Komisijos paskelbtoje ataskaitoje „Naujo požiūrio į verslo žlugimą ir bankrotą tyrimas“ išreikštai nuomonei, kad „2014 m. kovo 12 d. Komisijos rekomendacija, kuria siekiama sudaryti geresnes sąlygas veiksmingai restruktūrizuoti finansinių sunkumų patiriančias perspektyvias įmones ir suteikti sąžiningiems verslininkams antrą galimybę, taip pat gali būti tinkama sprendžiant pernelyg didelio vartotojų išiskolinimo klausimą, kai yra siekiama padėti vartotojams atsigauti ir pradėti iš naujo“; ragina Komisiją ir valstybes nares tais atvejais, kai pernelyg didelio vartotojo išiskolinimo išvengti negalima, užtikrinti, kad susijusi finansinė ir socialinė atskirtis būtų mažinama taikant mechanizmus, kuriais skolininkas būtų remiamas, įskaitant antro bandymo galimybę ar galimybę*

*pradėti iš naujo, kaip nurodoma 2014 m.  
Komisijos rekomendacijoje;*

Or. en

**Pakeitimas 283**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**13 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**13a.** *pabrėžia, kad Komisija turi stebėti ne tik būsto kainų, bet ir benamystės ir atskirties dėl būsto reiškinių raidą valstybėse narėse; ragina skubiai imtis veiksmų, siekiant sumažinti daugelyje valstybių narių didėjančią benamystės ir atskirties dėl būsto lygį; yra susirūpinęs dėl socialinių padarinių, kurių gali kilti dėl didelio bankų balanse esančių neveiksnių paskolų skaičiaus, ir ypač dėl Komisijos pareiškimo, kad reikėtų skatinti paskolų pardavimą ne bankų sektoriaus specializuotoms įstaigoms, nes tai galėtų sukelti išskeldinimo iš būsto bangą; ragina valstybes nares, Komisiją ir EIB pasinaudoti Europos fondu socialinėms investicijoms į socialinę infrastruktūrą, taip pat įgyvendinti visų piliečių teisę į tinkamą ir įperkamą būstą;*

Or. en

**Pakeitimas 284**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**13 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**13a.** *susirūpinęs pažymi, kad darbo*

*užmokestis kai kuriose valstybėse narėse yra nepakankamas, kad juo būtų užtikrintas deramas gyvenimas, todėl darbuotojai tampa vadinamaisiais dirbančiais skurdžiais, o bedarbiai nenori grįžti į darbo rinką; šiuo atžvilgiu pritaria tam, kad būtų stiprinamos kolektyvinės derybos;*

Or. en

**Pakeitimas 285**

**Yana Toom, Marian Harkin, Renate Weber, Enrique Calvet Chambon**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
13 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*13a. ragina valstybes nares įgyvendinti priemones, kurių reikia siekiant užtikrinti pabėgėlių, taip pat etninėms mažumoms priklausančių ar migrantų kilmės asmenų socialinę įtrauktį;*

Or. en

**Pakeitimas 286**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
14 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinos didesnės pastangos *šviečiant darbo jėgą, įskaitant suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes;*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinos didesnės pastangos *tobulinant profesinio mokymo sistemas ir nuolatinį švietimą, o tam reikia didesnio viešojo finansavimo ir socialinių partnerių dalyvavimo;*

Or. en

## Pakeitimas 287

Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### 14 dalis

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

14. **atkreipia dėmesį į tai**, kad daugelyje valstybių narių **būtinai didesnės pastangos šviečiant darbo jėgą, įskaitant** suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes;

##### *Pakeitimas*

14. **pažymi**, kad daugelyje valstybių narių **svarbu investuoti į darbo jėgos švietimą ir skatinti** suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes;

Or. en

## Pakeitimas 288

Iratxe García Pérez

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu

### Pasiūlymas dėl rezoliucijos

#### 14 dalis

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinai didesnės pastangos šviečiant darbo jėgą, įskaitant suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes;

##### *Pakeitimas*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinai didesnės pastangos šviečiant darbo jėgą, įskaitant suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes; **pabrėžia mokymosi visą gyvenimą svarbą, nes jis suteikia galimybę persikvalifikuoti nuolat kintančioje darbo rinkoje; ragina labiau skatinti moteris ir mergaites rinktis studijas MTIM srityje, kad būtų kovojama su esamais stereotipais švietimo srityje ir mažinami ilgalaikiai vyrų ir moterų užimtumo, darbo užmokesčio ir pensijos skirtumai;**

Or. en

## Pakeitimas 289



**Eduard Kukan**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
14 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinos didesnės pastangos šviečiant darbo jėgą, įskaitant suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes;

*Pakeitimas*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinos didesnės pastangos šviečiant darbo jėgą, įskaitant suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes, ***taip pat jose būtina įgyvendinti iniciatyvas, kuriomis būtų siekiama didinti visą gyvenimą trunkančio mokymosi procese dalyvaujančių vyresnio amžiaus darbuotojų skaičių, nes jų dalis šiuo metu mažiausia;***

Or. en

**Pakeitimas 290  
Anne Sander**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
14 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinos didesnės pastangos šviečiant darbo jėgą, įskaitant suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes;

*Pakeitimas*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinos didesnės pastangos šviečiant darbo jėgą, įskaitant suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes ***visą jų profesinės veiklos laikotarpį, siekiant pritaikyti jų gebėjimus prie darbo rinkos poreikių;***

Or. en

**Pakeitimas 291  
Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
14 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinos didesnės pastangos šviečiant darbo jėgą, įskaitant suaugusiųjų švietimo ir profesinio mokymo galimybes;

*Pakeitimas*

14. atkreipia dėmesį į tai, kad daugelyje valstybių narių būtinos didesnės pastangos šviečiant darbo jėgą, įskaitant suaugusiųjų švietimo, ***mokymosi visą gyvenimą*** ir profesinio mokymo galimybes;

Or. en

**Pakeitimas 292**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
15 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

15. ***palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA pabrėžiama, jog reikia skatinti mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu;***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 293**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
15 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

15. ***palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA pabrėžiama, jog reikia skatinti mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu;***

*Pakeitimas*

15. apgailestauja, kad 2017 m. MAA pabrėžiama, jog reikia ***bausti bedarbius ir mažinti socialinės apsaugos finansavimą bei apmokestinimo progresyviškumą, klaidingai manant, kad šiais veiksmais kažkaip bus skatinamas užimtumas; pažymi, kad šiuos veiksmus reikės atšaukti, norint, kad mokesčių sistemos***

*prisidėtų* prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu; *pabrėžia, kad šiuo atveju reikia didinti minimalių pajamų sistemų aprėptį, kad jos būtų visuotinės ir individualizuotos ir kad jomis kiekvienam piliečiui būtų užtikrintos pajamos, viršijančios absoliučiąją ir santykinę skurdo ribas;*

Or. en

#### **Pakeitimas 294**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 15 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

15. *palankiai vertina tai*, kad 2017 m. MAA pabrėžiama, jog reikia skatinti mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu;

##### *Pakeitimas*

15. *pažymi*, kad 2017 m. MAA pabrėžiama, jog reikia skatinti mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu; *vis dėlto pabrėžia, kad šiais laikais skirtingos mokesčių ir fiskalinės sistemos yra socialinį dempingą, veiklos perkėlimą ir nesąžiningą konkurenciją skatinantis veiksnys;*

Or. en

#### **Pakeitimas 295**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 15 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

15. palankiai vertina tai, kad 2017 m.

##### *Pakeitimas*

15. palankiai vertina tai, kad 2017 m.

MAA **pabrėžiama**, jog reikia skatinti mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu;

MAA **pabrėžiamas darbo užmokesčio vaidmuo mažinant nelygybę, taip pat tai**, jog reikia skatinti mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes **progresyviųjų** mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu; **pritaria tam, kad minimalus darbo užmokestis turėtų užkirsti kelią dirbančiųjų skurdui;**

Or. en

### **Pakeitimas 296**

**Yana Toom, Marian Harkin, Enrique Calvet Chambon**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 15 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

15. palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA pabrėžiama, jog reikia skatinti mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu;

##### *Pakeitimas*

15. palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA pabrėžiama, jog reikia skatinti mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu; **ragina valstybes nares laipsniškai perkelti mokesčių našta nuo darbo jėgos į kitus šaltinius;**

Or. en

### **Pakeitimas 297**

**Ádám Kósa**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos 15 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

15. palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA pabrėžiama, jog reikia skatinti

##### *Pakeitimas*

15. palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA pabrėžiama, jog reikia skatinti

mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu;

mokesčių ir socialinių išmokų reformas, siekiant pagerinti paskatas dirbti ir kad dirbti būtų finansiškai patrauklu, nes mokesčių sistemos taip pat gali prisidėti prie kovos su pajamų nelygybe ir skurdu, *taip pat gali padėti didinti konkurencingumą pasauliniu lygmeniu;*

Or. en

**Pakeitimas 298**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**15 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*15a. pažymi, kad reformomis sveikatos ir ilgalaikės priežiūros sektoriuose siekta užtikrinti išlaidų veiksmingumą, bet dėl jų taip pat sumažėjo paslaugų ir padaugėjo išmokų grynaisiais pacientams; yra susirūpinęs dėl pastaruoju metu nekintančio ar sumažėjusio sveiko gyvenimo trukmės rodiklio; todėl ragina užtikrinti, kad įgyvendinant reformas sveikatos ir ilgalaikės priežiūros sistemų srityje didžiausias dėmesys būtų skiriamas ligų prevencijai ir sveikatos ugdymo veiklos plėtojimui, kokybiškų visiems prieinamų sveikatos priežiūros paslaugų išlaikymui ir su galimybe gauti sveikatos priežiūros paslaugas susijusios nelygybės mažinimui;*

Or. en

**Pakeitimas 299**  
**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**15 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**15a.** *pabrėžia, kad darbuotojai ir MVĮ ir taip labai smarkiai nukentėjo dėl Europos ekonominės ir pramonės politikos, todėl būtina vengti naujų struktūrinių reformų, kitaip sakant, laviravimo siekiant toliau mažinti darbo užmokestį ar veiksmų siekiant paskatinti dideles įmones didinti bendrą ES produktyvumą;*

Or. en

**Pakeitimas 300**  
**Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**15 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**15a.** *palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA raginama labiau stengtis įgyvendinti veiksmus, kuriais remiama palankių sąlygų neturinčioms grupėms priskiriamų asmenų, įskaitant neįgaliuosius, integracija į darbo rinką, atsižvelgiant į teigiamą ilgalaikį ekonominį ir socialinį jos poveikį;*

Or. en

**Pakeitimas 301**  
**Yana Toom, Marian Harkin, Renate Weber, Enrique Calvet Chambon**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**15 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**15a.** *ragina Komisiją ir valstybes nares bendradarbiaujant panaikinti darbuotojų judumo kliūtis, užtikrinant, kad su*

*mobiliaisiais ES darbuotojais būtų  
elgiama taip pat kaip ir su  
nemobiliaisiais;*

Or. en

**Pakeitimas 302**  
**Georgi Pirinski**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**16 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios darbo rinkos politikos aprėptį ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais;

*Pakeitimas*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios darbo rinkos politikos aprėptį ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais *ir kitais suinteresuotaisiais subjektais; palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA raginama labiau stengtis įgyvendinti priemones, kuriomis siekiama remti palankių sąlygų neturinčioms grupėms priskiriamų asmenų, įskaitant neįgaliuosius, integraciją į darbo rinką, atsižvelgiant į teigiamą ilgalaikį ekonominį ir socialinį jos poveikį;*

Or. en

**Pakeitimas 303**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**16 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios darbo rinkos politikos aprėptį ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais;

*Pakeitimas*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios darbo rinkos politikos aprėptį ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais *ir kitais suinteresuotaisiais subjektais; palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA raginama*

*labiau stengtis įgyvendinti priemones, kuriomis siekiama remti palankių sąlygų neturinčioms grupėms priskiriamų asmenų integraciją į darbo rinką, atsižvelgiant į teigiamą ilgalaikį ekonominį ir socialinį jos poveikį;*

Or. en

**Pakeitimas 304**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**16 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios darbo rinkos politikos aprėptį ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais;

*Pakeitimas*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios darbo rinkos politikos aprėptį, *efektyvumą* ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais; *palankiai vertina tai, kad 2017 m. MAA raginama labiau stengtis įgyvendinti priemones, kuriomis siekiama remti palankių sąlygų neturinčioms grupėms priskiriamų asmenų, ypač neįgaliųjų, integraciją į darbo rinką, atsižvelgiant į teigiamą ilgalaikį ekonominį ir socialinį jos poveikį;*

Or. en

**Pakeitimas 305**  
**Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**16 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios darbo rinkos politikos aprėptį ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais;

*Pakeitimas*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios darbo rinkos politikos aprėptį ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais *ir kitais*



*suinteresuotaisiais subjektais;*

Or. en

## **Pakeitimas 306**

**Ádám Kósa**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **16 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios darbo rinkos politikos aprėptį ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais;

##### *Pakeitimas*

16. ragina valstybes nares padidinti aktyvios *ir tvarios* darbo rinkos politikos aprėptį ir veiksmingumą glaudžiai bendradarbiaujant su socialiniais partneriais;

Or. en

## **Pakeitimas 307**

**Jean Lambert**

### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

#### **17 dalis**

##### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

17. ragina valstybes nares nustatyti minimalius socialinius standartus;

##### *Pakeitimas*

17. ragina valstybes nares nustatyti *plataus užmojo* minimalius socialinius standartus, *ypač sukuriant tinkamų minimalių pajamų visą gyvenimo trukmę sistemas šalyse, kuriose jų nėra, arba panaikinant spragas tinkamų minimalių pajamų sistemose, atsiradusias dėl nepakankamos jų aprėpties ar pareiškėjų nepatenkinamumo; ragina Komisiją parengti pasiūlymą dėl pagrindų direktyvos dėl tinkamų minimalių pajamų sistemų, kurioje galėtų būti pateiktas nacionaliniu lygmeniu nustatytų minimalių pajamų lyginamasis standartas ir bendra jų tinkamumo vertinimo, pvz., naudojant orientacinius biudžetus,*

*metodologija; teigiamai vertina tai, kad pripažįstama, jog daugelyje valstybių narių reikia skirti daugiau išteklių paramai migrantams, įskaitant pabėgėlius, taip pat pripažįstama, jog makroekonominiu požiūriu poveikis yra kontroliuojamas; ragina Europos Komisiją pripažinti, kad į tokias išlaidas reikia atsižvelgti vertinant biudžetus ir nacionalines reformų programas; ragina Europos Komisiją paremti valstybes nares, siekiančias sukurti politiką, kurią įgyvendinant būtų investuojama į žmogiškąjį kapitalą, įnešant daugiau lankstumo į biudžeto analizę ir aptarimą;*

Or. en

### **Pakeitimas 308**

**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

##### **17 dalis**

###### *Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

17. ragina valstybes nares nustatyti minimalius socialinius standartus;

###### *Pakeitimas*

17. ragina valstybes nares nustatyti minimalius socialinius standartus *laikantis Europos socialinės chartijos principų; mano, kad Europos socialinė chartija taip pat turėtų būti naudojama kaip atskaitos taškas nustatant minimalius standartus pagal būsimą Europos socialinių teisių ramstį;*

Or. en

### **Pakeitimas 309**

**Ádám Kósa**

#### **Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

##### **17 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

17. ragina valstybes nares nustatyti minimalius socialinius standartus;

*Pakeitimas*

17. ragina valstybes nares nustatyti minimalius socialinius standartus *pagal savo nacionalinę kompetenciją ir atsižvelgiant į savo finansinę ir fiskalinę padėtį*;

Or. en

**Pakeitimas 310**  
**Ulrike Trebesius**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**17 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

17. ragina valstybes nares nustatyti minimalius socialinius standartus;

*Pakeitimas*

17. ragina valstybes nares nustatyti minimalius socialinius standartus *pagal konkrečius savo šalies reikalavimus*;

Or. en

**Pakeitimas 311**  
**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**17 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

17. ragina valstybes nares nustatyti *minimalius* socialinius standartus;

*Pakeitimas*

17. ragina valstybes nares nustatyti *veiksmingus* socialinius standartus;

Or. en

**Pakeitimas 312**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**17 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**17a.** *pakartoja raginimą Europos Komisijai paskutinėje Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonėje, skirtoje Ekonomikos reikalų komitetui, apsvarstyti galimybę rengiant konkrečioms šalims skirtas rekomendacijas nustatyti socialinio disbalanso procedūrą, siekiant išvengti lenktynių dėl žemesnių standartų remiantis veiksmingu socialinių ir užimtumo rodiklių naudojimu vykdant makroekonominę priežiūrą;*

Or. en

**Pakeitimas 313**

**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**17 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**17a.** *ragina valstybes nares daugiau dėmesio skirti tam, kad būtų panaikintas iš kartos į kartą perduodamas skurdas ir skatinama lygybė; ragina Europos Komisiją pateikti valstybėms narėms griežtesnes rekomendacijas dėl socialinės įtraukties ir apsaugos, kuriose nebūtų apsiribojama vien darbo jėga, ir ypač dėl investavimo į vaikus;*

Or. en

**Pakeitimas 314**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**17 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**17a.** *primena Komisijai, kad prekybos susitarimai, pvz., Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės susitarimas (TPIP) ir išsamus ekonomikos ir prekybos susitarimas (IEPS), ar sprendimai, kuriais siekiama užtikrinti, kad Kinijai būtų suteiktas rinkos ekonomikos statusas, kelia grėsmę Europos gamybos sektoriaus savitumui ir daugybės mūsų piliečių darbo vietoms;*

Or. en

**Pakeitimas 315**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**18 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**18.** *palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas turi būti vykdomas visuose semestro etapuose;*

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 316**

**Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**18 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**18.** *palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų*

***Išbraukta.***

*atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas turi būti vykdomas visuose semestro etapuose;*

Or. en

**Pakeitimas 317**  
**Paloma López Bermejo, Tania González Peñas**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**18 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

18. *palankiai vertina* socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų *dalyvavimą* Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas *turi būti vykdomas visuose* semestro *etapuose*;

*Pakeitimas*

18. *apgailėstauja, kad* socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų *dalyvavimas* Europos semestro procese *apsiriboja tų reformų, dėl kurių jau susitarta ES lygmeniu, patvirtinimu guminiu spaudu*; pakartoja, kad *prasmingas* socialinis dialogas *yra nesuderinamas su* semestro *tikslais*;

Or. en

**Pakeitimas 318**  
**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**18 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

18. *palankiai vertina* socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas turi būti vykdomas visuose semestro etapuose;

*Pakeitimas*

18. *palankiai vertina* socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas turi būti vykdomas visuose semestro etapuose; *pabrėžia, kad reikia*

*padaryti dalyvavimą veiksmingesnį,  
užtikrinant tinkamo laiko pasirinkimą,  
galimybę susipažinti su dokumentais ir  
dialogą su dalyviais atitinkamu lygmeniu;*

Or. en

**Pakeitimas 319**  
**Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**18 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

18. palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas turi būti vykdomas visuose semestro etapuose;

*Pakeitimas*

18. palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis ***ir pilietinis*** dialogas ***yra labai svarbus siekiant ilgalaikių pokyčių, kurie bus naudingi visai visuomenei, todėl jis*** turi būti vykdomas visuose semestro etapuose;

Or. en

**Pakeitimas 320**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**18 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

18. palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas turi būti vykdomas visuose semestro etapuose;

*Pakeitimas*

18. palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas turi būti vykdomas visuose semestro etapuose, ***kurie yra būtini siekiant užtikrinti didesnę Europos ir nacionalinės politikos veiksmingumą ir***

*tinkamumą;*

Or. en

**Pakeitimas 321**  
**Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**18 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

18. palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas turi būti **vykdomas** visuose semestro etapuose;

*Pakeitimas*

18. palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas **ir dialogas su pilietine visuomene** turi būti **vykdomi** visuose semestro etapuose;

Or. en

**Pakeitimas 322**  
**Eduard Kukan**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**18 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

18. palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas turi būti **vykdomas** visuose semestro etapuose;

*Pakeitimas*

18. palankiai vertina socialinių partnerių, nacionalinių parlamentų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų pilietinės visuomenės subjektų dalyvavimą Europos semestro procese; pakartoja, kad socialinis dialogas **ir dialogas su pilietine visuomene** turi būti **vykdomi** visuose semestro etapuose;

Or. en



**Pakeitimas 323**  
**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**18 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**18a.** *primena įvairius prašymus parengti darbotvarkę, kurioje Europos Parlamento pozicija būtų sustiprinta ir į ją būtų atsižvelgiama prieš primant sprendimą Taryboje; taip pat ragina užtikrinti, kad Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas, atsižvelgiant į konkrečius jo įgaliojimus, ir Ekonomikos reikalų komitetas būtų vertinami vienodai visais atvejais, kai Europos Parlamento pašoma pateikti savo nuomonę įvairiais Europos semestro proceso etapais;*

Or. en

**Pakeitimas 324**  
**Thomas Mann**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**18 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**18a.** *pažymi, kad turėtų būti sušauktas ES socialinis konventas, kuriame socialinių partnerių, nacionalinių vyriausybių ir parlamentų bei ES institucijų atstovai, įtraukdami visuomenę, diskutuotų apie Europos socialinio modelio ateitį ir struktūrą ir kuriame galiausiai turėtų būti priimta nauja XXI amžiaus Europos socialinė chartija;*

Or. en

**Pakeitimas 325**

**Iratxe García Pérez**

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**18 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*18a. ragina valstybes nares pagal Europos semestrą teikiamose nacionalinėse reformų programose skirti dėmesį lyčių aspektui, ypač sisteminiams priemonėms, kuriomis būtų didinama moterų ir vyrų lygybė užimtumo, socialinės įtraukties, kovos su skurdu, švietimo, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;*

Or. en

**Pakeitimas 326**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**

**18 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*18a. dar kartą ragina Komisiją ir valstybes nares vykdam Europos semestro stebėseną naudoti pagal lytį suskirstytus duomenis ir nustatyti papildomus konkrečiai lyčiai skirtus rodiklius, pavyzdžiui, siekiant stebėti vyrų ir moterų užimtumo, darbo užmokesčio ir pensijų skirtumus;*

Or. en

**Pakeitimas 327**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
18 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**18a.** pažymi, kad dėl Europos sutartimis remiamos griežto taupymo politikos ir struktūrinių intervencijų, kuriomis siekiama mažinti darbo užmokestį, valstybės narės, ypač euro zonoje, yra pasmerktos patirti nuosmukį ir sistemingą krizę;

Or. en

**Pakeitimas 328  
Jean Lambert**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
18 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**18a.** siūlo į Europos semestro procesą ateityje labiau įtraukti Europos lyčių lygybės institutą;

Or. en

**Pakeitimas 329**

**Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Georgi Pirinski, Siôn Simon, Agnes Jongerius, Elena Gentile, Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto, Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
18 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**18b.** ragina valstybes nares pagal Europos semestrą teikiamose nacionalinėse reformų programose ypatingą dėmesį skirti lyčių aspektui, ypač sisteminiams priemonėms, kuriomis būtų didinama lyčių lygybė užimtumo, socialinės įtraukties, kovos su skurdu,

*švietimo, mokslinių tyrimų ir inovacijų srityse;*

Or. en

**Pakeitimas 330**

**Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
18 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**18b. pabrėžia, kad Komisija turėtų atlikti Sutarčių sergėtojos vaidmenį; smerkia bet kokius Komisijos bandymus, ypač euro zonoje, perimti išskirtinai valstybėms narėms priklausančius įgaliojimus ir pareigas;**

Or. en

**Pakeitimas 331**

**Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos  
18 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**18b. dar kartą ragina sustiprinti Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalų (EPSCO) tarybos vaidmenį Europos semestro procese;**

Or. en